MICHE®



deva

RD

Manuale d'uso e manutenzione
Manual of maintenance and use
Manuel d'utilisation et d'entretien
Gebrauchs- und Wartungsanleitung
Manual de uso y mantenimiento

High-quality
bicycle components
made in Italy.
Since 1919.

#WeRaceTogether

ITALIANO

1 INDICAZIONI GENERALI

Vi ringraziamo per avere acquistato le ruote DEVA RD, un prodotto che vi garantirà sicurezza e funzionalità nel tempo.
Prima di procedere all'utilizzo delle Ruote, leggete attentamente le istruzioni di seguito riportate, e conservatele in luogo sicuro per future consultazioni.
Miche S.r.l. si riserva di modificare il contenuto del presente manuale senza preavviso. La versione aggiornata sarà eventualmente disponibile su www.miche.it.

Nella confezione della serie ruote troverete:
- La ruota anteriore con protezione elastica
- La ruota posteriore con protezione elastica
- Sacche porta ruote
- Il manuale per l'uso e la manutenzione delle ruote
- Ghiera di chiusura disco freno INTERNAL anteriore
- Ghiera di chiusura disco freno EXTERNAL posteriore
- Grasso per manutenzione cuscinetti originale CeramicSpeed
- Liquido per pulizia cuscinetti originale CeramicSpeed

! Attenzione
Qualsiasi modifica o alterazione (anche della grafica) del prodotto con ricambi non originali o diversi da quelli forniti dalla Miche Srl comporta lo scadere della garanzia.

! Attenzione
Fate molta attenzione ad evitare situazioni in cui potreste subire urti diretti e violenti con buche o sconnessioni del fondo stradale poiché potrebbero causare la rottura del cerchio e la conseguente perdita della garanzia.

! Attenzione
In caso di urti anomali dovuti a sconnessioni del fondo stradale o al trasporto delle ruote, si consiglia di far controllare immediatamente le ruote dal proprio meccanico di fiducia.

! Attenzione
Larghezza sezione pneumatico Tubeless Ready min 28mm / max 36mm
Pressione massima: 6,8bar / 100 psi

Avvertenze d'uso prima dell'utilizzo della bicicletta:
- Assicuratevi il corretto funzionamento e lo stato di usura di tutta la componentistica prima di iniziare la corsa.
- I cerchi, predisposti con kit Tubeless Ready certificato dal nostro Reparto Qualità, sono realizzati con estrema precisione dimensionale. Nel caso in cui il montaggio dello pneumatico su un cerchio fosse troppo semplice lo pneumatico potrebbe essere troppo grande e ciò può avere grande importanza in termini di sicurezza. Vi consigliamo pertanto di impiegare solo pneumatici marcati Tubeless Ready di alta qualità che richiedano l'uso di leve per copertoncino e il cui montaggio necessiti di uno sforzo ragionevole. L'uso di uno pneumatico che rimane largo sul cerchio è molto pericoloso e può causare incidenti, lesioni fisiche o morte. **ATTENZIONE! Un errato accoppiamento cerchio / copertoncino può provocare il suo improvviso sgonfiaggio, scoppio o distacco ed essere causa di incidenti, gravi lesioni o morte.**
- La pressione corretta dello pneumatico non deve assolutamente superare la pressione riportata sul fianco del foro valvola pari a 6,8bar / 100psi. La pressione di gonfiaggio dello pneumatico NON deve mai superare il livello di pressione MENO ELEVATO tra il valore di pressione massima indicato dal fabbricante dello pneumatico e quello consigliato dal costruttore del cerchio. Una pressione eccessiva riduce l'aderenza dello pneumatico alla strada e aumenta il rischio che lo pneumatico possa scoppiare improvvisamente. Una pressione troppo bassa riduce le prestazioni della ruota e aumenta la possibilità che lo pneumatico si sgonfi improvvisamente e inaspettatamente. Una pressione troppo bassa potrebbe inoltre causare danni e rottura prematura del cerchio. **Una pressione del pneumatico non corretta potrebbe causare la rottura del pneumatico o la perdita di controllo della bicicletta ed essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.**
- Controllate che le ruote siano saldamente ancorate al telaio con il bloccaggio chiuso in posizione corretta. **ATTENZIONE! Un bloccaggio non correttamente chiuso può provocare il distacco della ruota ed essere causa di incidenti, lesioni gravi o mortali.**
- Verificate la tensione dei raggi in modo tale da poter notare eventuali raggi allentati. Se dal controllo dovessero risultare dei raggi allentati, fate eseguire il tensionamento dei raggi da un meccanico qualificato o da personale specializzato. **ATTENZIONE! L'utilizzo di ruote non centrate correttamente o con raggi rotti e/o allentati o danneggiati può provocare incidenti, lesioni gravi o mortali.**
- Controllate che l'impianto frenante e le pastiglie delle pinze dei freni siano in buono stato e che la ghiera di fissaggio del disco, sia correttamente bloccata alla coppia di chiusura > 40Nm.
- Ai ciclisti di peso superiore agli 78 Kg si consiglia di far verificare la bicicletta ogni 500 Km da un meccanico qualificato o da personale specializzato per controllare che non vi siano cricche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura.
- Se il peso complessivo vostro, della bici e parti varie installate supera i 105 Kg, non utilizzate queste ruote.
- Non lavate i componenti con acqua a pressione poiché può oltrepassare le guarnizioni ed entrare all'interno dei componenti e arrecare danni irreversibili. Vi consigliamo di effettuare il lavaggio dei componenti con una spugna, acqua e sapone neutro. **ATTENZIONE! Per la pulizia delle ruote non utilizzate nessun tipo di alcol o altri prodotti a base alcolica.**
- **Gli ambienti salini (es. le strade in inverno e nelle vicinanze al mare) possono essere causa di corrosione galvanica della maggior parte dei componenti esposti della bicicletta. Per prevenire danni, malfunzionamenti e incidenti, risciacquare, pulire, asciugare e rilubrificare con cura tutti i componenti soggetti a tale fenomeno.**
- **Se la vostra componentistica presenta segni evidenti di ossidazione, va sostituita URGENTEMENTE poiché può essere causa di rotture. ATTENZIONE! Se la rottura è causata dalla ossidazione, la garanzia non coprirà eventuali costi derivanti dalla sostituzione dei componenti o dal danneggiamento di cose o persone.**

2 MOZZI

Attenzione
Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare tali operazioni, rivolgetevi a personale specializzato. Prima di qualsiasi operazione di manutenzione sulle vostre ruote, indossate sempre guanti e occhiali protettivi. Utilizzate ricambi originali forniti solo ed esclusivamente dalla Miche S.r.l.

I cuscinetti da utilizzare per la manutenzione delle ruote hanno queste misure:

	Mozzo posteriore	Mozzo anteriore
Lato destro	2x 26x17x5 (6803) modello ceramicspeed	1x 28x15x7 (6902) modello ceramicspeed
Lato sinistro	1x 30x17x7 (6903) modello ceramicspeed	1x 24x15x7 (6802) modello ceramicspeed

I mozzi RRX si prestano facilmente alla normale manutenzione. Per la stessa procedete come illustrato di seguito:

MOZZO ANTERIORE

Per un'eventuale manutenzione straordinaria di sostituzione dei cuscinetti, seguite questi semplici passi.
1) Sfilate lo scontro (A) e (B) calettati a pressione (Fig. 1)
2) Una volta sfilati gli scontri si può procedere eventualmente alla sostituzione dei cuscinetti:
   – Applicate una leggera pressione al perno (C) dal lato destro utilizzando un utensile con battuta in plastica: esercitate la pressione fino a quando non fuoriesce interamente il cuscinetto dalla propria sede completo di perno (Fig. 2)
   – Una volta sfilato il primo cuscinetto (D), con un apposito estrattore per fori da 15mm, estraete il secondo cuscinetto (E) (Fig. 2).
3) Effettuata la rimozione, procedete al calettamento dei nuovi cuscinetti:
   - Calettate il primo cuscinetto con apposito strumento: esercitate la pressione fino a quando il cuscinetto non è perfettamente calettato all'interno della propria sede.
   - Inserite il perno (C).
   - Centrate il secondo cuscinetto rispetto al perno e calettatelo fino ad arrivare in battura aiutandovi con una boccola di dimensioni tali da poter contenere il perno.
4) Infilate gli scontri (A) e (B) sul perno dopo averli lubrificati (Fig. 3)
5) Controllate la scorrevolezza della ruota.

Assicurarsi della corretta chiusura del mozzo poiché un suo allentamento potrebbe essere causa di incidenti, lesioni gravi o mortali.

Attenzione
Utilizzate ricambi originali forniti solo ed esclusivamente dalla Miche Srl.
Qualsiasi modifica o alterazione (anche della grafica) del prodotto con ricambi non originali o diversi da quelli forniti dalla Miche Srl comporta lo scadere della garanzia.

Per la manutenzione ordinaria dei cuscinetti, leggete attentamente le istruzioni di CeramicSpeed allegate a questo libretto e ripetete i passi sopra riportati.
Per informazioni, necessità di intervento, acquisto di cuscinetti originali CeramicSpeed rivolgetevi solo ed esclusivamente presso i rivenditori autorizzati CeramicSpeed o centri di assistenza CeramicSpeed.
Per ulteriori informazioni fate riferimento alle istruzioni CeramicSpeed allegate a queste istruzioni.

MOZZO POSTERIORE

Per un'eventuale manutenzione straordinaria di sostituzione dei cuscinetti, seguite questi semplici passi:
1) Inserite una chiave a brugola da 12 (M) sul lato destro e sinistro del mozzo (Fig.1).
2) Svitate lo scontro mobile (T) ruotando in senso anti-orario.
3) Sfilate il perno del mozzo posteriore con il corpo ruota libera (R) e distanziale (Z) (Fig. 1). Se necessario, a questo punto potete sostituire i cuscinetti (P) e (N) del corpo mozzo utilizzando un apposito estrattore per fori da 17mm.
4) Effettuata la rimozione dei cuscinetti, procedete al calettamento dei nuovi cuscinetti utilizzando un apposito utensile inserendo i nuovi cuscinetti nella loro sede e controllandone la corretta scorrevolezza.
5) Sfilare dal perno il corpo ruota libera con il relativo distanziale (Z) e procedere alla pulizia dei cricchetti (S). **Attenzione: i cuscinetti del corpo ruota libera NON sono sostituibili.**
6) Terminata la manutenzione, infilate il corpo ruota libera con il relativo distanziale (Z) nel perno (Fig. 2).
7) Ingrassare con un grasso a bassa densità la cremagliera; la quantità consigliata è pari a circa 3gr.
8) Inserite il perno nel corpo del mozzo facendo molta attenzione al corretto posizionamento dei cricchetti (Fig. 2).
9) Inserite una chiave a brugola da 12 (M) sul lato destro del mozzo (Fig. 3)
10) Bloccate lo scontro mobile (T) con chiave a brugola da 12 (M) a 15 Nm (Fig. 3) ruotando in senso orario.
    Se necessario effettuare una registrazione del mozzo agendo sulla ghiera (U) (Fig. 3)
11) Allentate il grano (Y) con una chiave a brugola (V) (Fig. 3).
12) Ruotate la ghiera in senso orario per diminuire la scorrevolezza del movimento, e in senso antiorario per aumentare la scorrevolezza del movimento.
13) Richiudete il grano (Y) con una coppia di chiusura di 1-1,5 Nm (Fig. 3).
14) Controllate la scorrevolezza della ruota.

Assicurarsi della corretta chiusura del mozzo poiché un suo allentamento potrebbe essere causa di incidenti, lesioni gravi o mortali.

Attenzione
Utilizzate ricambi originali forniti solo ed esclusivamente dalla Miche Srl.
Qualsiasi modifica o alterazione (anche della grafica) del prodotto con ricambi non originali o diversi da quelli forniti dalla Miche Srl comporta lo scadere della garanzia.

Per la manutenzione ordinaria dei cuscinetti, leggete attentamente le istruzioni di CeramicSpeed allegate a questo libretto e ripetete i passi sopra riportati.
Per informazioni, necessità di intervento, acquisto di cuscinetti originali CeramicSpeed rivolgetevi solo ed esclusivamente presso i rivenditori autorizzati CeramicSpeed o centri di assistenza CeramicSpeed.
Per ulteriori informazioni fate riferimento alle istruzioni CeramicSpeed allegate a queste istruzioni.

3 RAGGI

I raggi per la riparazione delle ruote devono avere le seguenti misure.

Modello	*Ruota anteriore*		*Ruota posteriore*	
	disc	*NO disc*	*disc*	*NO disc*
DEVA RD 52	266 mm	264 mm	254,5 mm	264,5 mm
DEVA RD 62	257 mm	255 mm	246,5 mm	256 mm

SOSTITUZIONE DEL RAGGIO

! Attenzione

Per la sostituzione dei raggi, rivolgetevi a personale specializzato.
Prima di qualsiasi operazione di manutenzione sulle vostre ruote, indossate sempre guanti e occhiali protettivi.
Utilizzate solo raggi e nipples della stessa lunghezza e caratteristiche di quelli da sostituire.
Utilizzate ricambi originali forniti solo ed esclusivamente da Miche Srl.

RUOTA ANTERIORE

Per la sostituzione del raggio sul lato del disco:
1) Rimuovete il raggio (Fig. 4) (Fig. 5)
2) Inserite il nuovo raggio nella sede del mozzo
3) Inserite la parte filettata del raggio all'interno del foro del cerchio
4) Tenere fermo in posizione il raggio con chiave (H) (Fig. 10)
5) Avvitate il nipplo (I) con una chiave (L), con sede esagonale da 5,5mm, manualmente, fino al raggiungimento della tensione consigliata (Fig. 10)

Attenzione: il raggio deve essere bloccato con la chiave (H) durante la fase di tensionamento del raggio per evitare che la torsione possa causare il danneggiamento o la rottura del raggio.

Per la sostituzione del raggio dal lato opposto al disco:
1) Sfilate lo scontro (B) calettato a pressione (Fig. 4)
2) Ruotate il perno (C) in modo tale che lo scanso (G) presente nel perno sia in linea con il raggio da sostituire (Fig. 6). Una volta posizionato correttamente, potete ruotare il raggio in modo da sfilarlo dalla propria sede
3) Inserite il nuovo raggio nella sede del mozzo
4) Inserite nuovamente il perno applicando una pressione al perno utilizzando un utensile con battuta in plastica facendo attenzione che il cuscinetto sul lato sinistro sia perfettamente calettato
5) Infilate gli scontri (A) e (B) sul perno dopo averli lubrificati (Fig. 5)
6) Inserite la parte filettata del raggio all'interno del foro del cerchio
7) Tenere fermo in posizione il raggio con chiave (H) (Fig. 9)
8) Avvitate il nipplo (I) con una chiave (L), con sede esagonale da 5,5mm, manualmente, fino al raggiungimento della tensione consigliata (Fig. 10)

Attenzione: il raggio deve essere bloccato con la chiave (H) durante la fase di tensionamento del raggio per evitare che la torsione possa causare il danneggiamento o la rottura del raggio.

MOZZO POSTERIORE

Per sostituire un raggio sul lato opposto al disco basta sfilare il raggio dalle sua sede e sostituirlo con uno nuovo.
Per la sostituzione del raggio dal lato disco:
1) Togliete AERO BLADE (X) dal mozzo (Fig. 4)
2) Rimuovere il raggio
3) Inserite il nuovo raggio nella sede del mozzo.
4) Inserite a pressione AERO BLADE (X) nel mozzo
5) Inserite la parte filettata del raggio all'interno del foro del cerchio.
6) Tenere fermo in posizione il raggio con chiave (H) (Fig. 10)
7) Avvitate il nipplo (I) con una chiave con sede esagonale da 5,5mm (L), manualmente, fino al raggiungimento della tensione consigliata (Fig. 10)

Attenzione: il raggio deve essere bloccato con la chiave (H) durante la fase di tensionamento del raggio per evitare che la torsione possa causare il danneggiamento o la rottura del raggio.

Per un corretto tensionamento dei raggi seguite quanto riportato:
- Montaggio ruota anteriore con tensione raggi 1300 N
- Montaggio ruota posteriore lato ruota libera tensione raggi 1300 N
- Montaggio ruota posteriore lato opposto alla ruota libera tensione raggi 1300 N

Per valutare la corretta tensione della ruota, utilizzate un tensiometro: non fidatevi della tensione avvertita manualmente. La giusta tensione della ruota è la chiave per avere una ruota rigida e durevole; nel caso non siate in possesso di un tensiometro, fate controllare la ruota ad un meccanico specializzato o da personale qualificato.
Una tensione anomala o eccessiva può portare alla rottura del cerchio ed essere causa di incidenti, lesioni gravi o mortale.
Una volta raggiunta la tensione richiesta, per solidificare l'accoppiamento tra raggio e nipple, utilizzate un frena filetti medio.
Attenzione: la finitura della ruota dopo aver portato i raggi in tensione deve avere questi valori:
- **eccentricità laterale <= 0,3mm**
- **eccentricità radiale <= 0,3mm**

4 MONTAGGIO DELLO PNEUMATICO TUBELESS READY

! Attenzione

Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare tali operazioni, rivolgetevi a personale specializzato.
Prima di qualsiasi operazione di manutenzione sulle vostre ruote, indossate sempre guanti e occhiali protettivi.

Controllare che lo pneumatico riporti il logo Tubeless Ready.
Qualora si rendesse necessario l'utilizzo di una leva per l'inserimento dei talloni dello pneumatico, utilizzate una leva di plastica in modo da non danneggiare il cerchio ed il nastro.
Per il montaggio dello pneumatico Tubeless Ready, seguite i semplici passi di seguito riportati:
- Inumidite la base del cerchio con acqua e sapone.
- Partendo dalla valvola, inserite il primo dei due talloni dello pneumatico nella propria sede e proseguite su tutta la circonferenza del cerchio.
- Inserite il secondo tallone dello pneumatico nella propria sede e proseguite su tutta la circonferenza del cerchio: verificate il corretto posizionamento dello pneumatico su entrambi i lati della zona valvola.

Assicuratevi del corretto posizionamento dello pneumatico muovendo leggermente avanti e indietro lo pneumatico.

Nel caso in cui il montaggio dello pneumatico fosse troppo semplice, il pneumatico potrebbe essere troppo grande. Attenzione, uno pneumatico troppo grande potrebbe sgonfiarsi improvvisamente ed essere causa di incidenti, lesioni gravi o mortali.

5 GONFIAGGIO DELLO PNEUMATICO TUBELESS READY

! Attenzione
Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare tali operazioni, rivolgetevi a personale specializzato.
Prima di qualsiasi operazione di manutenzione sulle vostre ruote, indossate sempre guanti e occhiali protettivi.

Prima di effettuare l'operazione di gonfiaggio del pneumatico Tubeless Ready, inserite il liquido antiforatura **(attenzione, non utilizzate prodotti contenenti ammoniaca)** seguendo questi semplici passi:
- Svitate il tappo valvola.
- Applicate una leggera pressione con l'indice sulla parte superiore della valvola in modo tale da avere la certezza che il pneumatico sia completamente privo d'aria all'interno.
- Svitate la parte superiore della valvola con l'apposito strumento.
- Inserite il liquido antiforatura con l'apposito dosatore.
- Girate più volte la ruota a 360° in modo tale che il liquido si distribuisca su tutta la superficie.
- Avvitate la parte superiore della valvola.
- Gonfiate la ruota. **Attenzione, seguite i passi riportati nel punto 2 delle Indicazioni Generali.**
- Fate molta attenzione che i due talloni dello pneumatico siano nella posizione corretta verificando che il margine tra la linea di centraggio dello pneumatico e il margine del cerchio sia costante su tutta la circonferenza della ruota.
- Riposizionate il tappo copri valvola.
- Percorrete 3-4 km in modo tale che ci sia la completa distribuzione del liquido all'interno dello pneumatico.

In caso di foratura la perdita d'aria è lenta e non immediata e vi offre in alcuni casi la possibilità di continuare la vostra pedalata fino a casa. Tenete presente che la riparazione di uno pneumatico Tubeless Ready può essere fatta tramite l'applicazione di una toppa, l'uso di uno spray antiforatura o inserendo una camera d'aria.

6 INSERIMENTO DELLA CAMERA D'ARIA IN CASO DI FORATURA DELLO PNEUMATICO TUBELESS READY

La camera d'aria deve essere dotata di valvola di tipo presta con diametro da 6mm.
- Sgonfiate completamente lo pneumatico.
- Cominciando dal punto opposto alla valvola, sganciate il tallone dello pneumatico dalla sua sede per poi continuare su tutta la circonferenza della ruota. Qualora fosse necessario utilizzare una leva per l'uscita dei talloni dello pneumatico, utilizzate una leva di plastica in modo da non danneggiare il cerchio ed il nastro.
- Svuotate il liquido antiforatura presente all'interno dello pneumatico e del cerchio.
- Svitate il dado della valvola e rimuovetela.
- Introducete la camera d'aria parzialmente gonfiata nello pneumatico.
- Partendo dal punto opposto al foro valvola, inserite il secondo tallone dello pneumatico nella propria sede e proseguite su tutta la circonferenza del cerchio facendo attenzione a non pizzicare la camera d'aria.
- Gonfiate la camera d'aria fino a far agganciare i due talloni dello pneumatico nella posizione corretta.

7 MANUTENZIONE CUSCINETTI CERAMICSPEED

Per la manutenzione ordinaria dei cuscinetti, leggete attentamente le istruzioni di CeramicSpeed riportate in questo libretto.
Per informazioni e necessità di intervento sui cuscinetti originali CeramicSpeed rivolgetevi solo ed esclusivamente presso la rete dei rivenditori autorizzati o centri di assistenza CeramicSpeed.
Per informazioni dettagliate fate riferimento alle istruzioni CeramicSpeed.

INTRODUZIONE
Per prolungare la vita e l'efficienza dei cuscinetti CeramicSpeed è necessaria una manutenzione periodica.
Consigliamo di procedere alla manutenzione dei cuscinetti CeramicSpeed ogni 5000-8000 km.
*Regioni calde (temperature medie di 35 °C o superiori), umidità elevata, terreni molto sabbiosi/desertici o bagnati e uscite continue sotto la pioggia possono comportare una manutenzione più frequente. In queste condizioni, per una maggiore durata, si può optare per il grasso CeramicSpeed Long Life.

PREPARAZIONE
Si consiglia di eseguire la manutenzione senza rimuovere i cuscinetti dalle sedi dei mozzi. In questo modo si limitano potenziali stress o danni al cuscinetto dovuti allo smontaggio e al rimontaggio. Seguire le istruzioni del produttore del mozzo/ruota per rimuovere il perno e le coperture terminali per accedere alla parte frontale dei cuscinetti. Con la faccia del cuscinetto esposta, usando la lama di un coltello o un attrezzo piatto, sollevare la guarnizione del cuscinetto partendo dal labbro interno, quello adiacente all'anello interno e rimuoverla con cautela. Una volta rimossa, pulire la guarnizione su entrambi i lati, assicurarsi che sia perfettamente piana, e riporla al sicuro. Con un panno o uno straccio da officina, rimuovere tutto il grasso dalla parte superiore del cuscinetto.

PULIZIA ORDINARIA
Per il lavaggio e la pulizia dei cuscinetti CeramicSpeed, è stato sviluppato UFO Bearing Cleaner, un detergente semplice da usare e non tossico. Versare alcune gocce del detergente in ciascun cuscinetto. Ruotare il cuscinetto per provocare un effetto "agitazione" al suo interno.
Lasciare agire il detergente per 3-5 minuti, poi usare dell'aria compressa per rimuovere il grasso e i contaminanti. Per pulire a fondo il cuscinetto, se necessario, ripetere la procedura una seconda volta. Quando il cuscinetto è pulito e ruota liberamente, attendere che sia perfettamente asciutto prima di applicare il grasso. Per ottenere prestazioni e durata ottimali, seguire la guida alla scelta e all'applicazione del grasso riportata in fondo a questo documento. Una volta applicato il grasso, reinstallare la guarnizione frontale appoggiandola, con il lato interamente in gomma rivolto verso l'esterno, sul cuscinetto e premendola uniformemente nella scanalatura dell'anello esterno. La guarnizione deve risultare piana e uniforme sul cuscinetto. Nel riassemblare le varie parti prestare attenzione al verso dei copripolvere.

ENGLISH

1 GENERAL INDICATIONS

Thank you for purchasing the DEVA RD wheels. This product will guarantee you security and functionality through the years. Before using the wheels, carefully read the instructions below, and store them in a safe place for future reference.
Miche S.r.l. reserves the right to modify the contents of this manual without prior notice. The updated version will be available at www.miche.it.

In the DEVA RD wheel set package you will find:
- The front wheel with elastic protection
- The rear wheel with elastic protection
- Wheel bags
- The manual for using and maintaining the wheels
- Front INTERNAL lock ring
- Rear EXTERNAL lock ring
- Original CeramicSpeed bearing maintenance grease
- Original CeramicSpeed bearing cleaning fluid

! Warning
Modifying or altering the product (even in the graphics) with non-original spare parts or parts other than those supplied by Miche S.r.l. will invalidate the warranty.

! Warning
Exercise extreme caution to avoid direct and violent collisions with potholes and other irregularities in the road surface, as these could cause the rim to break and invalidate the warranty.

! Warning
In the event of abnormal impacts due to uneven road surface or the transport of the wheels, it is advisable to have them checked immediately by your trusted mechanic.

! Warning
Tubeless Ready tyre section width min 28mm / max 36mm
Max tire pressure: 6.8 bar/100 psi

Read the following warnings before using the bicycle:
- Ensure the correct functioning and wear condition of all components before starting the ride.
- The rims are made with extreme dimensional precision and are prepared with a Tubeless Ready kit certified by our Quality Department. If mounting a tyre onto a rim is too easy, it may be too large, which can have serious safety implications. We therefore advise you to use only high-quality TUBELESS READY tyres, which require tyre levers and involve some effort to fit. Using a tyre that remains wide on the rim is dangerous and can lead to accidents, injury or even death. **WARNING! An incorrect rim/tire coupling can result in its sudden deflation, bursting or detachment and lead to an accident, serious injury or death.**
- The correct pressure must not exceed 6.8 bar/100 psi, as reported on the side of the valve hole. The tyre inflation pressure must NEVER exceed the LOWEST PRESSURE LEVEL between the maximum pressure value indicated by the tyre manufacturer and the value recommended by the rim manufacturer. Excessive pressure reduces the tyre's grip on the road and increases the risk of sudden burst. If the pressure is too low, the performance of the wheel will be reduced and there is an increased risk of sudden and unexpected deflation. If the pressure is too low, this could also cause damage and lead to the rim breaking prematurely.
  Incorrect tyre pressure could cause the tyre to come off or the loss of control of the bicycle and may result in accidents, physical injury or death.
- Check that the wheels are firmly secured to the frame with the axle properly locked.
  Note that if the lock is not closed properly, the wheel may come off, which could result in accidents, serious injury or death.
- Check the tension of the spokes to identify any that may be loose. If the check reveals loose spokes, have a qualified mechanic or specialist to tension them.
  Caution: using wheels that are not centred correctly, or that have broken, loose or damaged spokes, may cause accidents, serious injury or death.
- Check that the braking system and the brake caliper pads are in good condition and that the disc fixing ring nut is locked correctly at a closing torque > 40Nm.
- Cyclists weighing more than 78 kg are advised to have their bicycle checked every 500 km by a qualified mechanic or specialised personnel to check for cracks, deformations, signs of stress or wear.
- Do not use these wheels if the total weight of you, the bike and any installed parts exceeds 105 kg.
- Do not wash the components with pressurised water as it may leak into the seals and enter inside the components and cause irreversible damage. We recommend washing the components with a sponge, water and mild soap.
  Caution, do not use any type of alcohol or other alcohol-based products to clean the wheels.
- **Saline environments (e.g. roads in winter and near the sea) can cause galvanic corrosion of most of the exposed components of the bicycle. To prevent damage, malfunctions and accidents, carefully rinse, clean, dry and re-lubricate all components subject to these conditions.**
- **If your components show signs of oxidation, they must be replaced urgently as oxidation can cause breakage, which may result in accidents, serious injuries or death.**
  WARNING! If the breakage is caused by oxidation, the warranty will not cover the cost of replacing components, nor any damage to property or persons.

2 HUBS

! Warning
If you are unsure about your ability to perform these operations, contact qualified personnel.
Before any maintenance operation on your wheels, always wear protective gloves and goggles.
Use original spare parts supplied only and exclusively by Miche S.r.l.

These are the measurements of the bearings to be used for wheel maintenance.

	Rear hub	Front hub
Right side	2x 26x17x5 (6803) ceramicspeed model	1x 28x15x7 (6902) ceramicspeed model
Left side	1x 30x17x7 (6903) ceramicspeed model	1x 24x15x7 (6802) ceramicspeed model

RRX hubs are easy to maintain. To carry out this maintenance, proceed as follows:

FRONT HUB

For any extraordinary maintenance involving the replacement of bearings, follow these simple steps:

1) Remove the press-fit end caps (A) and (B) (Fig.1)
2) Once the end caps have been removed, the bearings can be replaced:
   - Using a tool with a plastic stop, apply slight pressure to the axle (C) on the right side until the bearing and axle completely come out of their seats (Fig.2)
   - Once the first bearing (D) has been removed, extract the second bearing (e) using a special extractor for 15mm holes (Fig.2)
3) Once the removal has been carried out, proceed to fit the new bearings:
   - Fit the first bearing with a special tool: apply pressure until the bearing is perfectly fitted inside its seat.
   - Insert the axle (C).
   - Center the second bearing with respect to the axle and fit it until it reaches the stop, using a bushing that is large enough to hold the axle.
4) Lubricate and insert the end caps (A) and (B) into the axle (Fig.3)
5) Check that the wheel is running smoothly.

Make sure that the hub is properly closed. If it comes loose, it could cause accidents, serious injury or death.

Warning

Use original spare parts supplied only and exclusively by Miche S.r.l.
Modifying or altering the product (even in the graphics) with non-original spare parts or parts other than those supplied by Miche S.r.l. will invalidate the warranty.

For routine bearing maintenance, carefully read the CeramicSpeed instructions attached to this booklet and carry out the steps illustrated in paragraphs above.
For information, intervention or the purchase of original CeramicSpeed bearings, please contact authorised CeramicSpeed dealers or service centres only.
For more information, refer to the CeramicSpeed instructions annexed to these instructions.

REAR HUB

For any extraordinary maintenance involving the replacement of bearings, follow these simple steps:

1) Insert a 12 (M) Allen wrench on the right and left side of the hub (Fig.1).
2) Unscrew the mobile end cap (T) by turning it anti-clockwise.
3) Remove the axle from the rear hub with the freewheel body (R) and spacer (Z) (Fig.1). If necessary, at this point you can replace the bearings (P) and (N) of the hub body using a special extractor for 17mm holes.
4) Once the old bearings have been removed, fit the new ones using the dedicated tool. Insert them into their seat and check that they slide correctly.
5) Remove the freewheel body with its spacer (Z) from the axle and clean the pawls (S). **Warning: the bearings of the freewheel body CANNOT be replaced.**
6) After maintenance, insert the freewheel body with its spacer (Z) into the axle (Fig.2).
7) Grease the ratchet ring with a low-density grease; the recommended amount is about 3g.
8) Insert the axle into the hub body paying close attention to the correct positioning of the pawls (Fig.2.
9) Insert a 12 mm (M) Allen wrench on the right side of the hub (Fig.3)
10) Use a 12 mm Allen (M) wrench to block the mobile end cap (T) to 15 Nm (Fig.3) by rotating clockwise.
    If necessary, adjust the hub using the ring nut (U) (Fig.3)
11) Loosen the grub screw (Y) using an Allen wrench (V) (Fig.3).
12) Rotate the ring clockwise to reduce the smoothness of the movement, and anti-clockwise to increase it.
13) Tighten the grub screw (Y) to a tightening torque of 1-1.5 Nm (Fig.3).
14) Check the smoothness of the wheel.

Make sure that the hub is properly closed. If it comes loose, it could cause accidents, serious injury or death.

Warning

Use original spare parts supplied only and exclusively by Miche S.r.l.
Modifying or altering the product (even in the graphics) with non-original spare parts or parts other than those supplied by Miche S.r.l. will invalidate the warranty.

For routine bearing maintenance, carefully read the CeramicSpeed instructions attached to this booklet and carry out the steps illustrated in paragraphs above.
For information, intervention or the purchase of original CeramicSpeed bearings, please contact authorised CeramicSpeed dealers or service centres only.
For more information, refer to the CeramicSpeed instructions annexed to these instructions.

3 SPOKES

The spokes used to repair the wheels must meet the following specifications.

Model	*Front wheel*		*Rear wheel*	
	disc	*NO disc*	*disc*	*NO disc*
DEVA RD 52	266 mm	264 mm	254,5 mm	264,5 mm
DEVA RD 62	257 mm	255 mm	246,5 mm	256 mm

REPLACING THE SPOKE

Warning

For the replacement of the spokes, contact qualified personnel.
Before any maintenance operation on your wheels, always wear protective gloves and goggles.
Only use spokes and nipples of the same length and characteristics as those to be replaced.

Use original spare parts supplied only and exclusively by Miche S.r.l.

FRONT WHEEL

To replace the spoke on the disc side:
1) Remove the spoke (Fig. 4) (Fig. 5)
2) Insert the new spoke into the hub seat
3) Insert the threaded part of the spoke into the hole of the rim
4) Hold the spoke securely in the correct position using the wrench (H) (Fig. 10)
5) Tighten the nipple (I) manually using a 5.5 mm hexagonal socket wrench (L), by hand, until the recommended tension is reached (Fig. 10)

Warning: the spoke must be held securely in the correct position using the wrench (H) during the spoke tensioning procedure to prevent twisting, which could damage or break the spoke.

To replace the spoke on the side opposite to the disc:
1) Remove the end cap (B) (Fig. 4)
2) Rotate the axle (C) so that the cut out (G) in the axle aligns with the spoke to be replaced (Fig. 6). Once correctly positioned, you can rotate the spoke to remove it from its seat
3) Insert the new spoke into the hub seat
4) Reinsert the axle by applying pressure to it using a tool with a plastic stop to ensure a perfect fit of the bearing on the left side
5) Lubricate and insert the end caps (A) and (B) into the axle (Fig.5)
6) Insert the threaded part of the spoke into the hole of the rim
7) Hold the spoke securely in the correct position using the wrench (H) (Fig. 10)
8) Tighten the nipple (I) manually using a 5.5 mm hexagonal socket wrench (L), by hand, until the recommended tension is reached (Fig. 10)

Warning: The spoke must be held securely in the correct position using the wrench (H) during the spoke tensioning procedure to prevent twisting, which could damage or break the spoke.

REAR HUB

To replace a spoke on the side opposite the disc, simply remove the spoke from its seat and replace it with a new one.
To replace the spoke on the disc side:
1) Remove AERO BLADE (X) from the hub (Fig.4)
2) Remove the spoke
3) Insert the new spoke into the hub seat
4) Press-fit AERO BLADE (X) into the hub
5) Insert the threaded portion of the spoke into the hole in the rim
6) Lock the spoke using the dedicated key (H) (Fig.10)
7) Tighten the nipple (I) manually using a 5.5 mm hexagonal socket wrench (L), by hand, until the recommended tension is reached (Fig. 10)

Warning: the spoke must be locked with the key (H) during the tensioning process to prevent twisting which could cause damage or breakage of the spoke.

To ensure the spokes are correctly tensioned, follow the instructions below:
- Fit the front wheel with a 1300 N spoke tension
- Fit the rear wheel on the freewheel side with a 1300 N spoke tension
- Fit the rear wheel on the opposite side of the freewheel with a 1300 N spoke tension

Use a tensiometer to check the correct tension of the wheel; do not rely on the tension that is manually perceived. Having the correct wheel tension is key to ensuring your wheel is rigid and durable. If you do not have a tensiometer, have a qualified mechanic check your wheel.
Abnormal or excessive tension can lead to breakage of the rim and cause accidents, serious injury or death.
Once the required tension has been achieved, apply a medium-strength threadlocker to secure the connections between the spoke and the nipple.
Attention: once the spokes have been tensioned to the required level, the wheel should meet the following specifications:
lateral eccentricity <= 0.3mm
radial eccentricity <= 0.3mm

4 FITTING THE TUBELESS READY TYRE

Warning
If in any uncertainty about your ability to perform these operations, contact qualified personnel.
Before any maintenance operation on your wheels, always wear protective gloves and goggles.

Check that the tyre bears the Tubeless Ready logo.
If it is necessary to use a lever to insert the tyre beads, use a plastic one to avoid damaging the rim and tape.
To assemble the Tubeless Ready tyre, follow these simple steps:
- Moisten the base of the rim with soap and water.
- Starting from the valve, insert the first of the two tyre beads into its seat and continue along the entire circumference of the rim.
- Insert the second tyre bead into its seat and continue along the entire circumference of the rim: check the correct positioning of the tyre on both sides of the valve area.

Check that the tyre is positioned correctly by moving it slightly back and forth.
If mounting a tyre onto a rim is too easy, it may be too large.
Warning: a tyre that is too large could suddenly deflate and cause accidents, serious injuries or death.

5 INFLATING THE TUBELESS TYRE

Warning
If in any uncertainty about your ability to perform these operations, contact qualified personnel.
Before any maintenance operation on your wheels, always wear protective gloves and goggles.

Before inflating the Tubeless Ready tyre, add the anti-puncture liquid (do not use products containing ammonia) by following these simple steps:
- Unscrew the valve cap.
- Use your index finger to apply slight pressure to the top of the valve to ensure that there is no air in the tyre.
- Unscrew the top of the valve with the dedicated tool.
- Add the anti-puncture liquid with the dedicated dispenser.
- Turn the wheel 360° several times so that the liquid is distributed over the entire surface.
- Screw the top of the valve.
- Inflate the wheel. Attention: follow the steps outlined in point 2 of the General Instructions.
- Ensure that the two tyre beads are in the correct position by checking that the space between the tyre centring line and the rim edge remains consistent around the entire circumference of the wheel.
- Reposition the valve cover cap.

- Ride for 3–4 km to ensure the liquid is fully distributed inside the tyre.

In the event of a puncture, air loss is usually slow rather than immediate, which sometimes allows you to continue your journey home. Bear in mind that a Tubeless Ready tyre can be repaired using a patch or an anti-puncture spray or by inserting an inner tube.

6 INSERTING THE INNER TUBE IN THE EVENT OF A PUNCTURE IN THE TUBELESS READY TYRE

The inner tube must be equipped with a Presta valve with a 6mm diameter

- Fully deflate the tyre.
- Starting from the point opposite the valve, release the tyre bead from its seat and then continue over the entire circumference of the wheel. If it is necessary to use a lever to extract the tyre beads, use a plastic one to avoid damaging the rim and the tape.
- Unscrew the valve nut and remove it.
- Drain the anti-puncture liquid inside the tyre and rim and clean the rim channel.
- Insert the partially inflated inner tube into the tyre.
- Starting from the point opposite the valve hole, insert the second bead of the tyre into its seat, working your way around the entire circumference of the rim and taking care not to pinch the inner tube.
- Inflate the inner tube until the two tyre beads are in the correct position.

7 CERAMICSPEED BEARING MAINTENANCE

For ordinary maintenance of the bearings, carefully read the CeramicSpeed instructions in this booklet.
For information and service requirements original CeramicSpeed bearings, please contact only authorised CeramicSpeed dealers or CeramicSpeed service centres.
For more detailed information, please refer to the CeramicSpeed instructions.

INTRODUCTION

To prolong the life & efficiency of your CeramicSpeed bearings, preventative maintenance is required.
CeramicSpeed Wheel Bearings should be maintained every 5,000-8,000 km or 3,000-5,000 miles.
*Hot regions (average at or above 35*C/95*F), high humidity climates, riding in extremely sandy/desert like conditions or riding in constant rainy/wet conditions will result in more frequent maintenance needs. Alternatively, CeramicSpeed Long Life grease will last longer in these conditions.

PREPARATION

Maintenance should be done without removing the bearings from the hub shell. This will limit potential stress or impact damage from knocking out the bearings and reinstalling.
Follow the hub/wheel manufactures instructions for removing axel end caps and/or dust covers to access the face of the bearings.
With the face of the bearing visible, use a knife edge or flat pick to lift off the bearing seal starting on the inner lip (at the inner race) and carefully lifting away from the bearing.
Once the seal is removed, wipe both sides clean, ensure it is completely flat, and set aside. Using a cloth or shop rag, wipe away grease on the face of the bearing.

NORMAL CLEANING

To flush and clean CeramicSpeed bearings, UFO Bearing Cleaner was developed as a non-toxic & easy to use bearing cleaner. Add a few drops of cleaner into each bearing. Rotate the bearing to cause an 'agitation' effect inside the bearing.
After soaking for 3-5 minutes, use compressed air to flush out the grease and contamination. Repeat this process a second time if needed to fully clean the bearing. Once the bearing is visually cleaned out and rotates smoothly, allow the bearing to air dry prior to applying fresh grease. Follow grease selection and application guide at the bottom of this document for best performance and longevity.
Once grease is applied, reinstall the face seal by laying it on the bearing (the all-rubber side should face out) and evenly pressing it into the groove on the outer race. The seal should sit flat and even on the bearing. Be sure to take careful note of the direction on any dust covers when reassembling the parts.

FRANÇAIS

1 INDICATIONS GÉNÉRALES

Nous vous remercions d'avoir acheté les roues DEVA RD, un produit qui est une garantie de sécurité et de fonctionnalité dans le temps.
Avant de procéder à l'utilisation des roues, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez-les en lieu sûr pour toute consultation future.
Miche S.r.l. se réserve le droit de modifier le contenu de ce manuel sans obligation de préavis. La version mise à jour sera éventuellement disponible sur www.miche.it.

Dans l'emballage de la paire de roues vous trouverez:
- La roue avant avec sa protection élastique
- La roue arrière avec sa protection élastique
- La housse pour le transport des roues
- Le manuel d'utilisation et d'entretien des roues
- L'écrou pour fixation du disque de frein avant (fileté à l'intérieur)
- L'écrou pour fixation du disque de frein arrière (fileté à l'extérieur)
- La graisse pour l'entretien des roulements d'origine CeramicSpeed
- Le liquide de nettoyage des roulements d'origine CeramicSpeed

Attention
Toute modification ou altération (y compris graphique) du produit avec des pièces de rechange non originales ou autres que celles fournies par Miche S.r.l. entraîne l'annulation de la garantie.

Attention
Faites très attention à éviter les situations où vous pourriez subir des chocs directs et violents avec des trous ou une détérioration de la chaussée car ils pourraient provoquer la rupture de la jante et la perte de garantie qui en résulte.

Attention
En cas de chocs anormaux dus à des irrégularités de la chaussée ou au transport des roues, il est recommandé de faire contrôler immédiatement les roues par votre mécanicien de confiance.

Attention
Largeur section pneumatique Tubeless Ready min 28mm / max 36mm
Pression maximale: 6,8 bar/ 100 psi

Avertissements d'utilisation avant utilisation du vélo:
- Assurez-vous du bon fonctionnement et de l'état d'usure de tous les composants avant de commencer la course.
- Les jantes, équipées d'un kit Tubeless Ready certifié par notre département Qualité, sont réalisées avec une précision dimensionnelle extrême. Dans le cas où le montage du pneu sur une jante serait trop simple, le pneu pourrait être trop grand et cela peut avoir une grande importance en termes de sécurité. Nous vous recommandons donc d'utiliser uniquement des pneus marqués TUBELESS READY de haute qualité qui nécessitent l'utilisation d'un démonte-pneu et dont le montage nécessite un effort raisonnable. L'utilisation d'un pneu qui reste large sur la jante est très dangereuse et peut entraîner des accidents, des blessures physiques ou la mort. **ATTENTION! Un mauvais couplage jante / pneu peut provoquer son dégonflage soudain, son éclatement ou son détachement et être la cause d'accidents, de blessures graves ou de décès.**
- La pression correcte ne doit absolument pas dépasser la pression indiquée sur le côté du trou de la valve de 6,8 bar/ 100 psi.
  La pression de gonflage du pneu NE doit JAMAIS dépasser le niveau de pression le MOINS ÉLEVÉ entre la valeur de pression maximale indiquée par le fabricant du pneu et celle recommandée par le fabricant de la jante. Une pression excessive réduit l'adhérence du pneu à la route et augmente le risque d'éclatement soudain du pneu. Une pression trop basse réduit les performances de la roue et augmente le risque de dégonflement soudain et inattendu du pneu. Une pression trop basse pourrait également provoquer des dommages et une rupture prématurée de la jante.
  Une pression de pneu incorrecte pourrait provoquer la fuite du pneu ou la perte de contrôle du vélo et être la cause d'accidents, de blessures physiques ou de décès
- Vérifiez que les roues sont solidement fixées au cadre et à la fourche avec le verrouillage fermé en position correcte.
  Attention, un blocage mal fermé peut provoquer le détachement de la roue et provoquer des accidents, des blessures graves ou mortelles.
- Vérifiez la tension des rayons afin de pouvoir remarquer d'éventuels rayons desserrés. Si le contrôle révèle des rayons desserrés, faites effectuer la tension des rayons par un mécanicien qualifié ou par un personnel spécialisé. **Attention, l'utilisation de roues mal centrées ou avec des rayons cassés et/ou desserrés ou endommagés peut entraîner des accidents, des blessures graves ou mortelles.**
- Vérifiez que le système de freinage et les plaquettes des étriers de frein sont en bon état et que la bague de fixation du disque est correctement serré à un couple supérieur à > 40 Nm.
- Pour les cyclistes de plus de 78 kg, il est recommandé de faire vérifier le vélo tous les 500 km par un mécanicien qualifié ou un personnel spécialisé pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures, de déformations, d'indications de fatigue ou d'usure.
- Si le poids total de votre vélo et des différentes pièces installées dépasse 105 kg, n'utilisez pas ces roues.
- Ne lavez pas les composants avec de l'eau sous pression car elle peut dépasser les joints et pénétrer à l'intérieur des composants et causer des dommages irréversibles. Nous vous recommandons de laver les composants avec une éponge, de l'eau et du savon neutre.
  ATTENTION ! N'utilisez pas d'alcool ou d'autres produits à base d'alcool pour nettoyer les roues.
- **Les environnements salins (par exemple les routes en hiver et à proximité de la mer) peuvent provoquer la corrosion galvanique de la plupart des composants exposés du vélo. Pour prévenir les dommages, les dysfonctionnements et les accidents, rincer, nettoyer, sécher et relubrifier soigneusement tous les composants soumis à ce phénomène.**
- **Si les composants de votre bicyclette présentent des signes d'oxydation, ils doivent être remplacés de toute urgence car ils peuvent provoquer des ruptures et par conséquent être à l'origine d'accidents, de blessures graves ou mortelles.**
  ATTENTION ! Si la rupture est causée par l'oxydation, la garantie ne couvrira pas les coûts éventuels résultant du remplacement des composants ou des dommages aux biens ou aux personnes.

2 MOYEUX

Attention

Si vous avez des doutes sur votre capacité à effectuer ces opérations, veuillez consulter un spécialiste.
Avant toute opération d'entretien sur vos roues, portez toujours des gants et des lunettes de protection.
Utilisez des pièces de rechange d'origine fournies uniquement et exclusivement par Miche S.r.l.
Les roulements à utiliser pour l'entretien des roues ont ces dimensions:

	Moyeux arrière	Moyeux avant
Côté droit	2x 26x17x5 (6803) modéle ceramicspeed	1x 28x15x7 (6902) modéle ceramicspeed
Côté gauche	1x 30x17x7 (6903) modéle ceramicspeed	1x 24x15x7 (6802) modéle ceramicspeed

Les moyeux RRX se prêtent facilement à un entretien normal. Pour cela, procédez comme suit:

MOYEU AVANT
Pour un éventuel entretien extraordinaire de remplacement des roulements, suivez ces étapes simples:
1) Extrayez les butées (A) et (B) emmanchées sous pression (Fig.1)
2) Après avoir extrait les butées, il est possible de procéder au remplacement des roulements :
   - Appliquez une légère pression sur l'axe (C) du côté droit à l'aide d'un outil avec butée en plastique : exercez la pression jusqu'à ce que le roulement sorte entièrement de son logement muni avec l'axe (Fig.2)
   Une fois le premier roulement (D) retiré, avec un extracteur spécial pour trous de 15 mm, retirez le deuxième roulement (E) (Fig.2).
3) Une fois le démontage effectué, procédez au montage des nouveaux roulements :
   - Caler le premier roulement avec un outil spécial : exercer la pression jusqu'à ce que le roulement soit parfaitement calé à l'intérieur de son logement.
   - Insérez l'axe (C).
   - Centrer le deuxième roulement par rapport à l'axe et le caler jusqu'à ce qu'il atteigne la butée en vous aidant d'une douille d'une dimension telle qu'elle puisse contenir le pivot.
4) Insérez les butées (A) et (B) sur l'axe après les avoir lubrifiées (Fig.3)
5) Vérifiez la fluidité de la roue.

S'assurer du bon serrage du moyeu car son desserrage pourrait être la cause d'accidents, de blessures graves ou mortelles.

Attention

Utilisez des pièces de rechange d'origine fournies uniquement et exclusivement par Miche S.r.l.
Toute modification ou altération (y compris graphique) du produit avec des pièces de rechange non originales ou autres que celles fournies par Miche S.r.l. entraîne l'annulation de la garantie

Pour l'entretien ordinaire des roulements, lisez attentivement les instructions de CeramicSpeed jointes à ce manuel et répétez les étapes ci-dessus.
Pour toute information, nécessité d'intervention, achat de roulements d'origine CeramicSpeed, contactez uniquement et exclusivement les revendeurs CeramicSpeed agréés ou les centres de service CeramicSpeed.
Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions CeramiSpeed jointes à ces instructions.

MOYEU ARRIÈRE
Pour un éventuel entretien extraordinaire de remplacement des roulements, suivez ces étapes simples:
1) Insérez une clé Allen de 12 (M) sur les côtés droit et gauche du moyeu (Fig.1).
2) Dévisser la butée mobile (T) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3) Retirez l'axe du moyeu arrière avec le corps de roue libre (R) et entretoise (Z) (Fig.1). Si nécessaire, vous pouvez à ce stade remplacer les roulements (P) et (N) du corps du moyeu à l'aide d'un extracteur spécial pour trous de 17 mm.
4) Une fois les roulements enlevés, insérez à l'aide d'un outil spécial les nouveaux roulements dans leur logement en contrôlant leur insertion correcte.
5) Retirez de l'axe le corps de roue libre avec son entretoise (Z) et procédez au nettoyage des cliquets (S).Attention : les roulements du corps de roue libre NE SONT PAS remplaçables.
6) Une fois l'entretien terminé, enfilez le corps de roue libre avec l'entretoise correspondante (Z) dans l'axe (Fig.2).
7) Graissez la dent à rocher avec une graisse de faible densité ; la quantité recommandée est d'environ 3 g.
8) Insérez l'axe dans le corps du moyeu en faisant très attention au bon positionnement des cliquets (Fig.2).
9) Insérez une clé Allen de 12 (M) sur le côté droit du moyeu (Fig.3)
10) Verrouillez la butée mobile (T) avec une clé Allen de 12 (M) à 15 Nm (Fig.3) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Si nécessaire, effectuez un réglage du moyeu en agissant sur la bague (U) (Fig.3) :
11) Desserrer la vis pointeau (Y) avec une clé Allen (V) (Fig.3).
12) Tournez la bague dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la fluidité du mouvement, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la fluidité du mouvement.
13) Resserrez le grain (Y) avec un couple de serrage de 1-1,5 Nm (Fig.3).
14) Vérifiez la fluidité de la roue.

S'assurer du bon serrage du moyeu car son desserrage pourrait être la cause d'accidents, de blessures graves ou mortelles.

Attention

Utilisez des pièces de rechange d'origine fournies uniquement et exclusivement par Miche S.r.l.
Toute modification ou altération (y compris graphique) du produit avec des pièces de rechange non originales ou autres que celles fournies par Miche S.r.l. entraîne l'annulation de la garantie.

Pour l'entretien ordinaire des roulements, lisez attentivement les instructions de CeramicSpeed jointes à ce manuel et répétez les étapes ci-dessus.
Pour toute information, nécessité d'intervention, achat de roulements d'origine CeramicSpeed, contactez uniquement et exclusivement les revendeurs CeramicSpeed agréés ou les centres de service CeramicSpeed.
Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions CeramiSpeed jointes à ces instructions.

3 RAYON

Les rayons pour la réparation des roues doivent avoir les dimensions suivantes:

Modèle	*Roue avant*		*Roue arrière*	
	disc	*NO disc*	*disc*	*NO disc*
DEVA RD 52	266 mm	264 mm	254,5 mm	264,5 mm
DEVA RD 62	257 mm	255 mm	246,5 mm	256 mm

REMPLACEMENT DU RAYON

! Attention

Pour le remplacement des rayons, adressez-vous à un personnel spécialisé.
Avant toute opération d'entretien sur vos roues, portez toujours des gants et des lunettes de protection.
N'utilisez que des rayons et des embouts de la même longueur et des mêmes caractéristiques que ceux à remplacer.
Utilisez des pièces de rechange d'origine fournies uniquement et exclusivement par Miche Srl

ROUE AVANT

Pour le remplacement du rayon côté disque:
1) Retirez le rayon (Fig. 4) (Fig. 5)
2) Insérez le nouveau rayon dans le logement du moyeu
3) Insérez la partie filetée du rayon à l'intérieur du trou de la jante
4) Fixez le rayon avec la clé appropriée (H) (Fig.10)
5) Vissez le bouchon (I) à l'aide d'une clé hexagonale de 5,5 mm (L), manuellement, jusqu'à ce que la tension recommandée soit atteinte (Fig. 10)

Attention: le rayon doit être fixé avec la clé (H) pendant la phase de tension du rayon pour éviter que la torsion ne cause des dommages ou une rupture du rayon.

Pour le remplacement du rayon du côté opposé au disque:
1) Retirez la butée (B) emboîtée à pression (fig. 4)
2) Tournez l'axe (C) de manière à ce que l'encoche (G) présente sur l'axe soit alignée avec le rayon à remplacer (Fig.6). Une fois l'axe correctement positionné, vous pouvez tourner le rayon pour le retirer de son logement. Insérez ensuite le nouveau rayon dans le logement du moyeu.
3) Insérez le nouveau rayon dans le logement du moyeu
4) Insérez à nouveau l'axe en appliquant une pression sur l'axe à l'aide d'un outil avec butée en plastique en veillant à ce que le roulement sur le côté gauche soit parfaitement calé.
5) Insérez les butées (A) et (B) sur l'axe après les avoir lubrifiées (Fig.5)
6) Insérez la partie filetée du rayon à l'intérieur du trou de la jante
7) Fixez le rayon avec la clé appropriée (H) (Fig.9)
8) Vissez le bouchon (I) à l'aide d'une clé hexagonale de 5,5 mm (L), manuellement, jusqu'à ce que la tension recommandée soit atteinte (Fig. 10)

Attention: le rayon doit être fixé avec la clé (H) pendant la phase de tension du rayon pour éviter que la torsion ne cause des dommages ou une rupture du rayon.

MOYEU ARRIÈRE

Pour remplacer un rayon sur le côté opposé au disque, il suffit de retirer le rayon de son siège et de le remplacer par un nouveau.
Pour le remplacement du rayon côté disque:
1) Retirez l'AERO BLADE (X) du moyeu (Fig.4)
2) Retirez le rayon
3) Insérez le nouveau rayon dans le logement du moyeu.
4) Insérez sous pression l'AERO BLADE (X) dans le moyeu
5) Insérez la partie filetée du rayon à l'intérieur du trou de la jante
6) Fixez le rayon avec la clé appropriée (H) (Fig. 10)
7) Vissez le bouchon (I) à l'aide d'une clé hexagonale de 5,5 mm (L), manuellement, jusqu'à ce que la tension recommandée soit atteinte (Fig. 10)

Attention: le rayon doit être fixé avec la clé (H) pendant la phase de tension du rayon pour éviter que la torsion ne cause des dommages ou une rupture du rayon.

Pour une tension correcte des rayons, procédez comme suit :
- Montage roue avant avec tension rayons 1300 N
- Montage roue arrière côté roue libre tension rayons 1300 N
- Montage roue arrière côté opposé à la roue libre tension rayons 1300 N

Pour évaluer la tension correcte de la roue, utilisez un tensiomètre : ne vous fiez pas à la tension ressentie manuellement. La bonne tension de la roue est la clé pour avoir une roue rigide et durable ; si vous ne possédez pas un tensiomètre, faites contrôler la roue par un mécanicien spécialisé ou par un personnel qualifié.
Une tension anormale ou excessive peut entraîner la rupture du cercle et provoquer des accidents, des blessures graves ou mortelles.
Une fois la tension requise atteinte, pour solidifier l'accouplement entre le rayon et l'écrou, utilisez un frein-filet moyen.
Attention: après avoir tendu les rayons, la roue doit avoir les valeurs suivantes :
Excentricité latérale <= 0,3 mm
Excentricité radiale <= 0,3 mm

4 MONTAGE DU PNEU TUBELESS READY

! Attention

Si vous avez des doutes sur votre capacité à effectuer ces opérations, veuillez consulter un spécialiste.
Avant toute opération d'entretien sur vos roues, portez toujours des gants et des lunettes de protection.
Vérifiez que le pneu porte le logo Tubeless Ready.
Si cela est nécessaire, utilisez un démonte-pneu en plastique pour insérer les talons du pneu, afin de ne pas endommager la jante et la bande.
Pour le montage du pneu Tubeless ready, suivez les étapes simples ci-dessous.
Si vous devez utiliser un levier pour insérer les talons du pneu, utilisez un levier en plastique afin de ne pas endommager la jante et le fond de jante.
Pour monter le pneu Tubeless Ready, veuillez suivre les étapes simples suivantes:
- Humidifiez la base de la jante avec de l'eau et du savon.
- En partant de la valve, insérez le premier des deux talons du pneu dans son siège et continuez sur toute la circonférence de la jante.
- Insérez le deuxième talon du pneu dans son emplacement et continuez sur toute la circonférence de la jante : vérifiez le bon positionnement du pneu sur les deux flancs de la zone de la valve Assurez-vous du bon positionnement du pneu en déplaçant légèrement le pneu d'avant en arrière.

Si le pneu est trop facile à monter, le pneu est peut-être trop grand. Attention, un pneu trop gros peut se dégonfler soudainement et provoquer un accident, des blessures graves ou la mort.

5 GONFLAGE DU PNEU TUBELESS READY

Attention

Si vous avez des doutes sur votre capacité à effectuer ces opérations, veuillez consulter un spécialiste.
Avant toute opération d'entretien sur vos roues, portez toujours des gants et des lunettes de protection.

Avant d'effectuer l'opération de gonflage du pneu Tubeless ready, insérez le liquide anti-crevaison **(attention, n'utilisez pas de produits contenant de l'ammoniac)** en suivant ces étapes simples.

- Dévissez le bouchon de la valve.
- Appliquez une légère pression avec l'index sur la partie supérieure de la valve afin de vous assurer que le pneu est complètement dépourvu d'air à l'intérieur.
- Dévissez la partie supérieure de la valve avec l'outil approprié.
- Insérez le liquide anti-crevaison avec le doseur approprié.
- Tournez plusieurs fois la roue à 360° de manière à répartir le liquide sur toute la surface.
- Vissez la partie supérieure de la valve.
- Gonflez la roue. Attention, suivez les étapes indiquées au point 2 des indications générales.
- Faites très attention à ce que les deux talons du pneu soient dans la bonne position en vérifiant que la marge entre la ligne de centrage du pneu et la marge de la jante est constante sur toute la circonférence de la roue.
- Repositionnez le bouchon sur la valve.
- Parcourez 3-4 km de manière à ce qu'il y ait une répartition complète du liquide à l'intérieur du pneu.

En cas de crevaison du pneu, la perte d'air est lente et non immédiate et vous offre dans certains cas la possibilité de poursuivre votre pédalage jusqu'à chez vous. Gardez à l'esprit que la réparation d'un pneu Tubeless ready peut se faire en appliquant un patch ou un spray anti-crevaison ou en insérant une chambre à air.

6 INSERTION DE LA CHAMBRE À AIR EN CAS DE CREVAISON DU PNEU TUBELESS READY

La chambre à air doit être équipée d'une valve de type Presta d'un diamètre de 6 mm.

- Gonflez complètement le pneu.
- En commençant par le point opposé à la valve, détachez le talon du pneu de son siège, puis continuez sur toute la circonférence de la roue. Si cela est nécessaire, utilisez un démonte-pneu en plastique pour extraire les talons du pneu, afin de ne pas endommager la jante et la bande.
- Dévissez l'écrou de la valve et retirez-la.
- Videz le liquide anti-crevaison à l'intérieur du pneu et de la jante et nettoyez le canal de jante.
- Introduisez la chambre à air partiellement gonflée dans le pneu.
- En partant du point opposé au trou de la valve, insérez le deuxième talon du pneu dans son siège et continuez sur toute la circonférence de la jante en veillant à ne pas pincer la chambre à air.
- Gonflez la chambre à air jusqu'à ce que les deux talons du pneu s'accrochent dans la bonne position.

7 ENTRETIEN DES ROULEMENTS CERAMICSPEED

Pour l'entretien courant des roulements, veuillez lire attentivement les instructions CeramicSpeed dans ce livret.
Pour informations et exigences de service de roulements CeramicSpeed
originaux, veuillez contacter uniquement les concessionnaires CeramicSpeed agréés ou les centres de service CeramicSpeed.
Pour de plus amples informations, veuillez vous référer aux instructions CeramicSpeed.

INTRODUCTION

Pour prolonger la durée de vie et l'efficacité de vos roulements CeramicSpeed, un entretien préventif est essentiel.
Les roulements CeramicSpeed doivent être entretenus tous les 5 000 à 8 000 km.
*Les régions à climat chaud (moyenne de 35 °C/95 °F ou plus), les climats très humides, la pratique dans le sable ou la poussière, ou par temps constamment pluvieux augmentent la fréquence des entretiens nécessaires. La graisse CeramicSpeed Long Life est une alternative qui résiste mieux à ces conditions.

PRÉPARATION

L'entretien doit être fait sans enlever les roulements du boitier du moyeu. Cela limite les possibles dégâts causés par des impacts lorsque vous enlevez et replacez les roulements.
Suivez les instructions du fabricant du moyeu/de la roue pour ôter les cônes ou les cache-poussières pour accéder au roulement.
Une fois le roulement visible, utilisez une lame de cutteur pour soulever le joint du roulement en partant du centre (bague intérieure) et l'écarter délicatement du roulement.
Une fois le joint ôté, nettoyez ses deux côtés, assurez-vous qu'il est bien plat et réservez-le à part. Avec un chiffon, essuyez la graisse de la face du roulement.

NETTOYAGE NORMAL

Conçu pour purger et nettoyer les roulements CeramicSpeed, UFO Bearing Cleaner est un nettoyant non toxique et facile à utiliser. Mettez quelques gouttes de nettoyant dans chaque roulement. Faites tourner le roulement pour «agiter» le produit dedans.
Après trois à cinq minutes de repos, utilisez de l'air comprimé pour extraire la graisse et la saleté. Répétez le processus une deuxième fois si nécessaire afin de nettoyer complètement le roulement. Une fois que le roulement est visiblement propre et tourne sans à-coups, laissez-le sécher à l'air libre avant d'appliquer de la graisse neuve.
Suivez le guide de sélection et d'application au pied de ce document pour une performance et une durabilité optimisée. Une fois la graisse appliquée, réinstallez le joint en le plaçant contre le roulement (la face couverte de gomme vers l'extérieur) et appuyez doucement pour le faire pénétrer dans la rainure de la bague extérieure. Le joint doit être positionné uniformément à plat sur le roulement. Veuillez étudier avec soin la position de tous les joints lorsque vous réassemblez les composants.

DEUTSCH

1 ALLGEMEINE ANGABEN

Wir danken Ihnen für den Kauf der DEVA RD-Laufräder – Produkte, die Ihnen langfristige Sicherheit und Funktionalität garantieren.
Bevor Sie die Laufräder verwenden, lesen Sie bitte die folgende Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
Miche S.r.l. behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Handbuchs ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die aktualisierte Version ist gegebenenfalls unter www.miche.it verfügbar.

In der Verpackung der Laufrad-Serie finden Sie:
- Vorderrad mit elastischem Schutz
- Hinterrad mit elastischem Schutz
- Laufradtaschen
- Gebrauchs- und Wartungshandbuch für die Laufräder
- Verschlussring Bremsscheibe INNEN vorne
- Verschlussring Bremsscheibe EXTERN hinten
- Original CeramicSpeed-Lager-Schmierfett
- Original CeramicSpeed-Lager-Reinigungsflüssigkeit

Achtung!
Jede Änderung oder Umgestaltung (auch der Optik) am Produkt mit Ersatzteilen, die nicht original sind oder nicht von Miche S.r.l. geliefert wurden, führt zum Erlöschen der Garantie.

Achtung!
Bitte vermeiden Sie Situationen, in denen Sie direkten und heftigen Stößen durch Schlaglöcher oder Unebenheiten der Fahrbahn ausgesetzt sind, da dies zum Bruch der Felge und zum Verlust der Garantie führen kann.

Achtung!
Bei ungewöhnlichen Stößen aufgrund von Unebenheiten der Fahrbahn oder beim Transport der Laufräder empfehlen wir, diese unverzüglich von Ihrem Mechaniker Ihres Vertrauens überprüfen zu lassen.

Achtung!
Reifenquerschnitt Tubeless Ready min. 28 mm / max. 36 mm
Maximaler Druck: 6,8 bar / 100 psi

Beachten Sie vor der Benutzung des Fahrrads Folgendes:
- Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt, dass alle Komponenten einwandfrei funktionieren und nicht verschlissen sind.
- Die Felgen, die mit einem von unserer Qualitätsabteilung zertifizierten Tubeless Ready-Kit ausgestattet sind, werden mit äußerster Maßgenauigkeit hergestellt. Wenn die Montage des Reifens auf einer Felge sich zu leicht gestaltet, könnte der Reifen zu groß sein, was für die Sicherheit erhebliche Auswirkungen haben kann. Wir empfehlen Ihnen daher, nur hochwertige Reifen mit der Kennzeichnung TUBELESS READY zu verwenden, für die Drahtreifen-Hebel erforderlich sind und deren Montage einen angemessenen Kraftaufwand erfordert. Die Verwendung eines Reifens, der auf der Felge zu weit sitzt, ist sehr gefährlich und kann Unfälle, Verletzungen oder den Tod verursachen. **ACHTUNG! Eine falsche Verbindung zwischen Felge und Drahtreifen kann zu einem plötzlichen Luftverlust, einem Reifenplatzer oder einer Reifenablösung führen und Unfälle, schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.**
- Der maximale Druck darf den seitlich an der Ventilöffnung angegeben Druck von 6,8 bar / 100 psi auf keinen Fall überschreiten. Der Reifendruck darf NIEMALS den NIEDRIGSTEN Druck zwischen dem vom Reifenhersteller angegebenen Höchstdruck und dem vom Felgenhersteller empfohlenen Wert überschreiten. Ein zu hoher Druck verringert die Bodenhaftung des Reifens und erhöht das Risiko, dass der Reifen plötzlich platzt. Ein zu niedriger Reifendruck verringert die Leistung des Laufrads und erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass der Reifen plötzlich und unerwartet Luft verliert. Außerdem kann ein zu niedriger Reifendruck zu Schäden und vorzeitigem Bruch der Felge führen. **Ein falscher Reifendruck kann zum Reifenplatzen oder zum Kontrollverlust über das Fahrrad führen und Unfälle, Verletzungen oder den Tod zur Folge haben.**
- Vergewissern Sie sich, dass die Laufräder fest am Rahmen befestigt sind und die Verriegelung korrekt geschlossen ist. **Achtung: Eine nicht ordnungsgemäß verschlossene Verriegelung kann zum Ablösen des Laufrads führen, was Unfälle, schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen kann.**
- Überprüfen Sie die Speichenspannung, damit Sie eventuell lockere Speichen erkennen können. Sollten bei der Überprüfung lockere Speichen festgestellt werden, müssen diese von einem qualifizierten Mechaniker oder Fachpersonal gespannt werden. **Achtung: Laufräder, die nicht korrekt zentriert sind oder gebrochene, lockere bzw. beschädigte Speichen aufweisen, können Unfälle sowie schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.**
- Stellen Sie sicher, dass die Bremsanlage und die Bremsbeläge in gutem Zustand sind und dass der Befestigungsring der Bremsscheibe mit einem Drehmoment von > 40 Nm korrekt angezogen ist.
- Radfahrern, die mehr als 78 kg wiegen, wird empfohlen, das Fahrrad alle 500 km von einem qualifizierten Mechaniker oder Fachpersonal auf Risse, Verformungen, Ermüdungserscheinungen oder Verschleiß überprüfen zu lassen.
- Wenn das Gesamtgewicht Ihres Fahrrads und der verschiedenen montierten Teile 105 kg überschreitet, verwenden Sie diese Laufräder nicht.
- Reinigen Sie die Komponenten nicht mit Druckwasser, da dieses die Dichtungen durchdringen und in das Innere der Komponenten eindringen kann, wodurch irreparable Schäden entstehen können. Wir empfehlen Ihnen, die Komponenten mit einem Schwamm, Wasser und neutraler Seife zu reinigen. **Achtung: Verwenden Sie zur Reinigung der Räder keinen Alkohol oder andere alkoholhaltige Produkte.**
- **Salzhaltige Umgebungen (z.B. Straßen im Winter und in Meeresnähe) können bei den meisten freiliegenden Fahrradkomponenten zu galvanischer Korrosion führen. Um Beschädigungen, Fehlfunktionen und Unfälle zu vermeiden, spülen, reinigen, trocknen und schmieren Sie alle Komponenten, die diesem Phänomen unterliegen, sorgfältig.**
- **Wenn Ihre Komponenten Anzeichen von Oxidation aufweisen, müssen sie umgehend ausgetauscht werden, da sie zu Brüchen und damit zu Unfällen, schweren oder tödlichen Verletzungen führen können. ACHTUNG! Bei Schäden durch Oxidation deckt die Garantie keine Kosten für den Austausch von Komponenten oder für Sach- oder Personenschäden.**

2 NABEN

Achtung!
Wenn Sie Zweifel an Ihrer Fähigkeit haben, solche Arbeiten auszuführen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann. Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten an Ihren Laufrädern stets Handschuhe und eine Schutzbrille. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile, die von Miche S.r.l. bereitgestellt werden.

Die für die Wartung der Laufräder zu verwendende Lager haben folgende Maße:

	Vordere Radnabe	Hintere Radnabe
rechte Seite	2x 26x17x5 (6803) modéle ceramicspeed	1x 28x15x7 (6902) modéle ceramicspeed
linke Seite	1x 30x17x7 (6903) modéle ceramicspeed	1x 24x15x7 (6802) modéle ceramicspeed

Die RRX-Naben lassen sich problemlos warten. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

VORDERRADNABE
Um die Lager außerplanmäßig auszutauschen, befolgen Sie diese einfachen Schritte.
1) Entfernen Sie die mit Druck befestigten Anschläge (A) und (B) (Abb.1)
2) Sobald die Anschläge entfernt sind, können die Lager gegebenenfalls ausgetauscht werden:
   - Üben Sie mit einem Werkzeug mit Plastikaufsatz leichten Druck auf den Bolzen (C) auf der rechten Seite aus: Üben Sie so lange Druck aus, bis das Lager vollständig aus seiner Halterung austritt, einschließlich des Bolzens (Abb.2)
   Nachdem Sie das erste Lager (D) mit einem speziellen Abzieher für 15-mm-Löcher herausgezogen haben, ziehen Sie das zweite Lager (E) heraus (Abb.2).
3) Nach dem Ausbau setzen Sie die neuen Lager ein:
   - Setzen Sie das erste Lager mit einem geeigneten Werkzeug ein: Üben Sie Druck aus, bis das Lager perfekt in seiner Halterung sitzt.
   - Setzen Sie den Bolzen (C) ein.
   - Zentrieren Sie das zweite Lager im Verhältnis zum Bolzen und Drücken Sie es mit Hilfe einer Buchse, die groß genug ist, um den Bolzen aufzunehmen, bis zum Anschlag ein.
4) Setzen Sie die Anschläge (A) und (B) nach dem Schmieren auf den Bolzen (Abb.3)
5) Überprüfen Sie die Leichtgängigkeit des Rades.

Stellen Sie sicher, dass die Nabe ordnungsgemäß befestigt ist, da eine Lockerung zu Unfällen, schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

Achtung!
Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile von Miche S.r.l. Jede Änderung oder Umgestaltung (auch der Optik) am Produkt mit Ersatzteilen, die nicht original sind oder nicht von Miche S.r.l. geliefert wurden, führt zum Erlöschen der Garantie.

Für die gewöhnliche Wartung der Lager lesen Sie bitte die diesem Handbuch beiliegenden CeramicSpeed-Anweisungen sorgfältig durch und wiederholen Sie die in den Abschnitten beschriebenen Schritte. Für Informationen, Reparaturen oder den Kauf von CeramicSpeed-Original-Lagern wenden Sie sich bitte ausschließlich an autorisierte CeramicSpeed-Händler oder -Servicecenter.
Weitere Informationen finden Sie in den CeramiSpeed-Anweisungen, die dieser Anleitung beiliegen.

HINTERRADNABE
Um die Lager außerplanmäßig auszutauschen, befolgen Sie diese einfachen Schritte:
1) Setzen Sie einen 12er-Inbusschlüssel (M) auf der rechten und linken Seite der Nabe an (Abb. 1).
2) Schrauben Sie den beweglichen Anschlag (T) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab.
3) Ziehen Sie den Bolzen der Hinterradnabe mit dem Freilaufkörper (R) und dem Distanzstück (Z) heraus (Abb.1). Falls erforderlich, können Sie nun die Lager (P) und (N) des Nabenkörpers mithilfe eines speziellen Abziehers für 17-mm-Löcher austauschen.
4) Nachdem Sie die Lager entfernt haben, befestigen Sie die neuen Lager mit einem geeigneten Werkzeug, indem Sie sie in ihre Halterungen einsetzen und ihre korrekte Gleitfähigkeit überprüfen.
5) Den Freilaufkörper mit dem entsprechenden Distanzstück (Z) vom Bolzen abziehen und die Sperrklinken (S) reinigen. Achtung: Die Lager des Freilaufkörpers sind NICHT austauschbar.
6) Nach Abschluss der Wartungsarbeiten den Freilaufkörper mit dem entsprechenden Distanzstück (Z) auf den Bolzen aufstecken (Abb.2).
7) Die Zahnstange mit Schmierfett von geringer Dichte schmieren; die empfohlene Menge beträgt etwa 3 g.
8) Führen Sie den Bolzen in den Nabenkörper ein und achten Sie dabei besonders auf die richtige Positionierung der Sperrklinken (Abb.2).
9) Setzen Sie einen 12er-Inbusschlüssel (M) auf der rechten Seite der Nabe an (Abb.3)
10) Fixieren Sie den beweglichen Anschlag (T) mit einem Inbusschlüssel von 12 (M) bis 15 Nm (Abb.3), indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
    Falls erforderlich, die Nabe durch Drehen des Rings (U) einrichten (Abb.3):
11) Lösen Sie den Stift (Y) mit einem Inbusschlüssel (V) (Abb.3).
12) Drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn, um die Leichtgängigkeit der Bewegung zu verringern, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die Leichtgängigkeit der Bewegung zu erhöhen.
13) Ziehen Sie die Schraube (Y) mit einem Drehmoment von 1-1,5 Nm fest (Abb.3).
14) Überprüfen Sie die Leichtgängigkeit des Rades.

Stellen Sie sicher, dass die Nabe ordnungsgemäß befestigt ist, da eine Lockerung zu Unfällen, schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

Achtung!
Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile von Miche S.r.l. Jede Änderung oder Umgestaltung (auch der Optik) am Produkt mit Ersatzteilen, die nicht original sind oder nicht von Miche S.r.l. geliefert wurden, führt zum Erlöschen der Garantie.

Für die gewöhnliche Wartung der Lager lesen Sie bitte die diesem Handbuch beiliegenden CeramicSpeed-Anweisungen sorgfältig durch und wiederholen Sie die in den Abschnitten beschriebenen Schritte.
Für Informationen, Reparaturen oder den Kauf von CeramicSpeed-Original-Lagern wenden Sie sich bitte ausschließlich an autorisierte CeramicSpeed-Händler oder -Servicecenter.
Weitere Informationen finden Sie in den CeramiSpeed-Anweisungen, die dieser Anleitung beiliegen.

3 SPEICHEN

Die Speichen für die Reparatur der Laufräder müssen folgende Maße haben:

Modèle	*Vorderrad*		*Hinterrad*	
	disc	*NO disc*	*disc*	*NO disc*
DEVA RD 52	266 mm	264 mm	254,5 mm	264,5 mm
DEVA RD 62	257 mm	255 mm	246,5 mm	256 mm

SPEICHEN-AUSTAUSCH

! Achtung!
Wenden Sie sich für den Austausch der Speichen an Fachpersonal.
Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten an Ihren Laufrädern stets Handschuhe und eine Schutzbrille.
Verwenden Sie nur Speichen und Nippel, die dieselbe Länge und dieselben Eigenschaften wie die zu ersetzenden haben.
Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile von Miche S.r.l.

VORDERRAD
Zum Austausch der Speiche an der Scheibenseite:
1) Speiche entfernen (Abb. 4) (Abb. 5)
2) Setzen Sie die neue Speiche in die Nabenaufnahme ein.
3) Setzen Sie den Gewindeteil der Speiche in die Bohrung der Felge ein.
4) Fixieren Sie die Speiche mit dem dafür vorgesehenen Schlüssel (H) (Abb.10)
5) Schrauben Sie den Nippel (I) mit einem 5,5 mm-Sechskantschlüssel (L) von Hand ein, bis die empfohlene Spannung erreicht ist (Abb. 10)

Achtung: Die Speiche muss während des Spannvorgangs mit dem Schlüssel (H) blockiert werden, um zu verhindern, dass die Speiche durch Verdrehen beschädigt wird oder bricht.

Zum Austausch der Speiche auf der der Scheibe gegenüberliegenden Seite:
1) Ziehen Sie die eingepresste Buchse (B) heraus (Abb. 4)
2) Drehen Sie den Bolzen (C) so, dass die Aussparung (G) im Bolzen mit der auszutauschenden Speiche fluchtet (Abb. 6). Sobald der Bolzen korrekt positioniert ist, können Sie die Speiche drehen, um sie aus ihrer Halterung zu lösen
3) Setzen Sie die neue Speiche in die Nabenaufnahme ein
4) Setzen Sie den Bolzen wieder ein, indem Sie mit einem Werkzeug mit Plastikaufsatz Druck auf den Bolzen ausüben und darauf achten, dass das Lager auf der linken Seite perfekt sitzt
5) Setzen Sie die Anschläge (A) und (B) nach dem Schmieren auf den Bolzen (Abb.5)
6) Setzen Sie den Gewindeteil der Speiche in die Bohrung der Felge ein
7) Fixieren Sie die Speiche mit dem dafür vorgesehenen Schlüssel (H), den Sie in der Verpackung finden (Abb.10)
8) Schrauben Sie den Nippel (i) mit einem 5,5 mm-Sechskantschlüssel (L) von Hand ein, bis die empfohlene Spannung erreicht ist (Abb. 10)

Achtung: Die Speiche muss während des Spannvorgangs mit dem Schlüssel (H) blockiert werden, um zu verhindern, dass die Speiche durch Verdrehen beschädigt wird oder bricht.

HINTERRADNABE
Um eine Speiche auf der der Scheibe gegenüberliegenden Seite zu ersetzen, ziehen Sie die Speiche einfach aus ihrer Halterung heraus und ersetzen Sie sie durch eine neue.
Zum Austausch der Speiche von der Scheibenseite:
1) Entfernen Sie AERO BLADE (X) von der Nabe (Abb.4)
2) Speiche entfernen
3) Setzen Sie die neue Speiche in die Nabenaufnahme ein
4) AERO BLADE (X) in die Nabe eindrücken
5) Setzen Sie den Gewindeteil der Speiche in die Bohrung der Felge ein
6) Fixieren Sie die Speiche mit dem dafür vorgesehenen Schlüssel (H) (Abb.10)
7) Schrauben Sie den Nippel (I) mit einem 5,5 mm-Sechskantschlüssel (L) von Hand ein, bis die empfohlene Spannung erreicht ist (Abb. 10)

Achtung: Die Speiche muss während des Spannvorgangs mit dem Schlüssel (H) blockiert werden, um zu verhindern, dass die Speiche durch Verdrehen beschädigt wird oder bricht

Für eine korrekte Spannung der Speichen befolgen Sie die folgenden Anweisungen:
- Montage Vorderrad mit Speichenspannung 1300 N
- Montage Hinterrad Freilaufseite Speichenspannung 1300 N
- Montage Hinterrad gegenüberliegende Seite des Freilaufs Speichenspannung 1300 N

Um die korrekte Speichenspannung zu beurteilen, verwenden Sie ein Spannungsmessgerät: Verlassen Sie sich nicht auf die handgeprüfte Spannung. Die korrekte Speichenspannung ist entscheidend für die Stabilität und Langlebigkeit des Laufrads. Wenn kein Spannungsmessgerät zur Verfügung steht, sollte das Laufrad von einem Fachmechaniker oder qualifiziertem Personal überprüft werden.
Eine ungewöhnliche oder übermäßige Spannung kann zum Bruch der Felge führen und Unfälle, schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
Sobald die erforderliche Spannung erreicht ist, verwenden Sie zur Sicherung der Verbindung zwischen Speiche und Nippel eine Schraubensicherung mittlerer Festigkeit.
Achtung: Die Einstellung des Rades nach dem Spannen der Speichen muss folgende Werte aufweisen:
seitliche Exzentrizität <= 0,3 mm
radiale Exzentrizität <= 0,3mm

4 MONTAGE DES TUBELESS READY-REIFENS

! Achtung!
Wenn Sie Zweifel an Ihrer Fähigkeit haben, solche Arbeiten auszuführen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten an Ihren Laufrädern stets Handschuhe und eine Schutzbrille.
Überprüfen Sie, ob der Reifen das Tubeless Ready-Logo trägt.

Sollte für das Aufziehen der Reifenwülste der Einsatz eines Montierhebels erforderlich sein, verwenden Sie einen Kunststoffhebel, um Felge und Felgenband nicht zu beschädigen.
Befolgen Sie für die Montage des Tubeless Ready-Reifens diese einfachen Schritte:
- Befeuchten Sie das Felgenbett mit Wasser und Seife.
- Beginnen Sie am Ventil, setzen Sie den ersten der beiden Reifenwülste in ihre Halterung ein und fahren Sie dann um den gesamten Felgenumfang fort.
- Setzen Sie den zweiten Reifenwulst ein und arbeiten Sie sich über den gesamten Felgenumfang vor. Kontrollieren Sie den korrekten Sitz des Reifens beidseitig im Ventilbereich.
- Stellen Sie sicher, dass der Reifen richtig positioniert ist, indem Sie ihn leicht vorwärts und rückwärts bewegen.

Wenn sich die Montage des Reifens zu leicht gestaltet, könnte der Reifen zu groß sein. Achtung: Ein zu großer Reifen kann plötzlich Luft verlieren, was zu Unfällen, schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

5 AUFPUMPEN DES TUBELESS READY-REIFENS

Achtung!
Wenn Sie Zweifel an Ihrer Fähigkeit haben, solche Arbeiten auszuführen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten an Ihren Laufrädern stets Handschuhe und eine Schutzbrille.

Bevor Sie den Tubeless Ready-Reifen aufpumpen, füllen Sie die Pannenschutzflüssigkeit ein **(Achtung: Verwenden Sie keine ammoniakhaltigen Produkte)** und befolgen Sie dabei diese einfachen Schritte.

- Schrauben Sie den Ventildeckel ab.
- Üben Sie mit dem Zeigefinger leichten Druck auf die Oberseite des Ventils aus, um sicherzustellen, dass der Reifen innen vollständig luftfrei ist.
- Schrauben Sie den oberen Teil des Ventils mit dem entsprechenden Werkzeug ab.
- Füllen Sie die Pannenschutzflüssigkeit mit dem dafür vorgesehenen Dosierer ein.
- Drehen Sie das Rad mehrmals um 360°, sodass sich die Flüssigkeit über die gesamte Oberfläche verteilt.
- Schrauben Sie den oberen Teil des Ventils fest.
- Pumpen Sie das Rad auf. Achtung: Befolgen Sie die Schritte unter Punkt 2 der Allgemeinen Hinweise.
- Achten Sie darauf, dass sich die beiden Reifenwülste in der richtigen Position befinden, indem Sie sicherstellen, dass der Rand zwischen der Zentrierlinie des Reifens und dem Felgenrand über den gesamten Radumfang gleichmäßig ist.
- Setzen Sie die Ventilkappe wieder auf.
- Fahren Sie 3 bis 4 km, damit sich die Flüssigkeit vollständig im Reifen verteilt.

Bei einer Reifenpanne tritt die Luft langsam und nicht sofort aus, sodass Sie in manchen Fällen sogar noch bis nach Hause weiterfahren können. Beachten Sie, dass die Reparatur eines Tubeless Ready-Reifens durch Aufbringen eines Patches oder eines Pannenschutzsprays oder durch Einsetzen eines Fahrradschlauchs erfolgen kann.

6 EINSETZEN DES FAHRRADSCHLAUCHS BEI EINER REIFENPANNEN BEI TUBELESS READY-REIFEN

Der Schlauch muss über ein Presta-Ventil mit einem Durchmesser von 6 mm verfügen.

- Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Reifen ab.
- Beginnen Sie an der dem Ventil gegenüberliegenden Stelle, lösen Sie die Reifenwulst aus ihrer Halterung und setzen Sie diesen Vorgang dann am gesamten Radumfang fort. Sollte für das Herausziehen der Reifenwülste der Einsatz eines Montierhebels erforderlich sein, verwenden Sie einen Kunststoffhebel, um Felge und Felgenband nicht zu beschädigen.
- Lösen Sie die Ventilmutter und entfernen Sie sie.
- Entfernen Sie die Pannenschutzflüssigkeit aus dem Reifen und der Felge und reinigen Sie den Felgenkanal.
- Führen Sie den teilweise aufgepumpten Schlauch in den Reifen ein.
- Beginnen Sie an der gegenüberliegenden Seite des Ventillochs, setzen Sie den zweiten Reifenwulst in seine Halterung ein und setzen Sie den Vorgang über den gesamten Felgenumfang fort, wobei Sie darauf achten müssen, den Schlauch nicht einzuklemmen.
- Pumpen Sie den Schlauch auf, bis die beiden Reifenwulste in der richtigen Position einrasten.

7 WARTUNG VON CERAMICSPEED-LAGERN

Für die normale Wartung der Lager lesen Sie bitte sorgfältig die CeramicSpeed-Anweisungen in diesem Handbuch.
Für Informationen und Serviceanforderungen zu original CeramicSpeed Lagern wenden Sie sich bitte ausschließlich an autorisierte CeramicSpeed Händler oder CeramicSpeed Service Center.
Detailliertere Informationen finden Sie in der CeramicSpeed-Anleitung.

EINLEITUNG

Durch präventive Wartung lässt sich die Nutzungsdauer und Effizienz von CeramicSpeed-Lagern erhöhen.
CeramicSpeed-Radlager müssen ca. alle 5.000 bis 8.000 km gewartet werden.
* In heißen (Durchschnittstemperatur ab 35 °C) oder feuchten Klimazonen oder bei der Nutzung in sehr sandigen/wüstenartigen oder dauerfeuchten Umgebungen sind kürzere Wartungsintervalle erforderlich. Alternativ lassen sich die Wartungsintervalle mit dem CeramicSpeed Long Life-Fett auch unter solchen Extrembedingungen verlängern.

VORBEREITUNG

Zum Warten sollte das Lager nicht aus dem Gehäuse demontiert werden. Durch das De- und Remontieren können Beanspruchungen und Schäden auftreten, die vermieden werden sollten. Die Achskappen und/oder Staubschutzvorrichtungen müssen gemäß den Anweisungen des Naben-/ Radherstellers demontiert werden.
Wenn die Auflagefläche des Lagers sichtbar ist, muss die Lagerabdichtung entfernt werden. Dazu mit einer stumpfen Messerkante oder einem ähnlichen Gegenstand an der inneren Dichtlippe (in der inneren Lauffläche) ansetzen und die Dichtung vorsichtig heraushebeln. Nach dem Entfernen die Dichtung auf beiden Seiten mit einem Tuch sauber wischen, glätten und beiseitelegen. Mit einem Tuch oder Putzlappen Schmiermittelrückstände auf der Auflagefläche entfernen.

NORMALE REINIGUNG

Zum Reinigen von CeramicSpeed-Lagern haben wir das ungiftige, leicht anwendbare Reinigungsmittel UFO Bearing Cleaner entwickelt. Einige Tropfen des Reinigers in das zu reinigende Lager geben. Das Lager drehen, damit sich das Reinigungsmittel gut verteilt.
Das Reinigungsmittel etwa 3–5 Minuten einwirken lassen und dann mit Druckluft alle Fettrückstände und sonstigen Verunreinigungen entfernen. Falls nötig, diesen Vorgang ein weiteres Mal wiederholen. Wenn keine Verunreinigungen mehr sichtbar sind und sich das Lager leicht drehen lässt, muss es vor dem Schmieren an der Luft trocknen.
Am Ende dieses Dokuments findest du Informationen zur Auswahl des hinsichtlich der Leistung und Nutzungsdauer am besten geeigneten Lagerfetts. Nach dem Schmieren muss die Dichtung wieder eingesetzt werden. Dazu die Dichtung (mit der vollständig gummierten Seite nach außen) auf das Lager legen und gleichmäßig in die Rille der Lauffläche pressen. Die Dichtung sollte flach und bündig auf dem Lager aufliegen. Beim Montieren der Staubschutzvorrichtungen sind ggf. die Richtungsvorgaben auf den Teilen zu beachten.

ESPAÑOL

1 INDICACIONES GENERALES

Le agradecemos que haya comprado las ruedas DEVA RD, un producto que le garantizará seguridad y funcionalidad a lo largo del tiempo.
Antes de utilizar las ruedas, lea detenidamente las instrucciones que se detallan a continuación y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.
Miche S.r.l. se reserva el derecho de modificar el contenido de este manual sin previo aviso. La versión actualizada estará disponible en www.miche.it.

En el paquete del juego de ruedas DEVA RD encontrará:
- La rueda delantera con protección elástica
- La rueda trasera con protección elástica
- Bolsas para ruedas
- El manual de uso y mantenimiento de las ruedas
- Anillo de cierre INTERNO para rueda delantera
- Anillo de cierre EXTERNO para rueda trasera
- Grasa para mantenimiento de los rodamientos original CeramicSpeed
- Líquido para limpieza de rodamientos original CeramicSpeed

¡Atención!
Cualquier modificación o alteración del producto (incluso en las gráficas) con recambios no originales o distintos de los suministrados por Miche S.r.l. conlleva la caducidad de la garantía.

¡Atención!
Preste mucha atención para evitar situaciones en las que pueda sufrir golpes directos y violentos con baches o irregularidades en la superficie de la carretera, ya que podrían provocar la rotura de la llanta e invalidar la garantía.

¡Atención!
En caso de colisiones anómalas debidas a desconexiones de la calzada o al transporte de las ruedas, se recomienda que su mecánico de confianza revise inmediatamente las ruedas.

¡Atención!
En caso de impactos anormales debidos a calzadas con irregularidades o al transporte de las ruedas, se recomienda hacerlas revisar inmediatamente por su mecánico.

¡Atención!
Anchura de la sección del neumático Tubeless Ready mín. 28mm/ máx. 36mm
Presión maxima: 6,8 bar/100 psi

Advertencias antes del uso de la bicicleta:
- Antes de comenzar la carrera, asegúrese de que todos los componentes funcionan correctamente y compruebe su estado de desgaste.
- Las llantas, preparadas con kit Tubeless Ready certificado por nuestro Departamento de Calidad, se fabrican con una precisión dimensional extrema. En caso de que el montaje del neumático en una llanta sea demasiado sencillo, el neumático puede ser demasiado grande y esto puede tener una gran importancia en términos de seguridad. Por lo tanto, les recomendamos que utilicen únicamente neumáticos de alta calidad marcados como TUBELESS READY que requieran el uso de palancas para cubiertas y cuyo montaje requiera un esfuerzo razonable. El uso de un neumático que queda holgado en la llanta es muy peligroso y puede provocar accidentes, lesiones físicas o la muerte. **¡ATENCIÓN! Un acoplamiento incorrecto entre la llanta y la cubierta puede provocar un desinflado repentino, un reventón o un desprendimiento, y causar accidentes, lesiones graves o la muerte.**
- La presión correcta no debe superar en ningún caso la presión indicada en el lateral del orificio de la válvula, que es de 6,8 bar/100 psi. La presión de inflado del neumático NUNCA debe superar el nivel de presión MÁS BAJO entre el valor de presión máxima indicado por el fabricante del neumático y el recomendado por el fabricante de la llanta. Una presión excesiva reduce la adherencia del neumático a la carretera y aumenta el riesgo de que el neumático pueda reventar repentinamente. Una presión demasiado baja reduce el rendimiento de la rueda y aumenta la posibilidad de que el neumático se desinfle repentina e inesperadamente. Una presión demasiado baja también podría causar daños y rotura prematura de la llanta. **Una presión incorrecta del neumático podría provocar la salida del neumático o la pérdida de control de la bicicleta y provocar accidentes, lesiones físicas o la muerte.**
- Compruebe que las ruedas estén firmemente ancladas al cuadro con el eje de bloqueo cerrado. **¡ATENCIÓN! Un bloqueo mal cerrado puede provocar el desprendimiento de la rueda y causar accidentes, lesiones graves o mortales.**
- Compruebe la tensión de los radios para que pueda ver si algunos están aflojados. Si el control muestra radios sueltos, haga que un mecánico cualificado o personal especializado realice el tensado de los radios. **¡ATENCIÓN! El uso de ruedas no centradas correctamente o con radios rotos, flojos o dañados puede provocar accidentes, lesiones graves o mortales.**
- Compruebe que el sistema de frenos y las pastillas de las pinzas de freno estén en buen estado y que el anillo de cierre del disco esté correctamente bloqueado con el par de cierre > 40 Nm.
- Se recomienda a los ciclistas que pesen más de 78 kg que hagan revisar la bicicleta cada 500km por un mecánico cualificado o por personal especializado para comprobar que no haya grietas, deformaciones, signos de fatiga o desgaste.
- Si el peso total de usted, de su bicicleta y de las piezas instaladas supera los 105kg, no utilice estas ruedas.
- No lave los componentes con agua a presión, ya que puede atravesar las juntas y penetrar en el interior de los componentes, causando daños irreversibles. Le recomendamos que lave los componentes con una esponja, agua y jabón neutro. **¡ATENCIÓN! Para limpiar las ruedas, no utilice ningún tipo de alcohol ni otros productos a base de alcohol.**
- **Los ambientes salinos (p.ej. ,las carreteras en invierno y las zonas cercanas al mar) pueden provocar corrosión galvánica en la mayor parte de los componentes expuestos de la bicicleta. Para evitar daños, averías e incidentes, enjuague, limpie, seque y vuelva a lubricar con cuidado todos los componentes sujetos a este fenómeno.**
- **Si sus componentes presentan signos de oxidación, deben sustituirse urgentemente, ya que pueden provocar roturas y, en consecuencia, accidentes, lesiones graves o mortales. ¡ATENCIÓN! si la rotura se debe a la oxidación, la garantía no cubrirá los gastos derivados de la sustitución de los componentes ni los daños causados a personas o cosas.**

2 BUJES

¡Atención!
Si tiene dudas sobre su capacidad para llevar a cabo estas operaciones, acuda a personal especializado.
Antes de cualquier operación de mantenimiento en sus ruedas, use siempre guantes y gafas de protección.
Utilice repuestos originales suministrados única y exclusivamente por Miche S.r.l.

Los rodamientos a utilizar para el mantenimiento de las ruedas tienen estas medidas.

	Buje trasero	Buje delanteros
Lado derecho	2x 26x17x5 (6803) modelo ceramicspeed	1x 28x15x7 (6902) modelo ceramicspeed
Lado izquierdo	1x 30x17x7 (6903) modelo ceramicspeed	1x 24x15x7 (6802) modelo ceramicspeed

Los bujes RRX se prestan fácilmente al mantenimiento normal. Para ello, proceda como se muestra a continuación:

BUJE DELANTERO

Para un posible mantenimiento extraordinario de sustitución de los rodamientos, siga estos sencillos pasos:
1) Retire los topes (A) y (B) ajustados a presión (Fig.1)
2) Una vez retirados los topes, se puede proceder a la sustitución de los rodamientos:
   - Aplique una ligera presión al eje (C) desde el lado derecho utilizando una herramienta con tope de plástico: ejerza presión hasta que el rodamiento salga completamente de su alojamiento junto con el eje (Fig.2).
   - Una vez retirado el primer rodamiento (D), con un extractor adecuado para orificios de 15mm, extraiga el segundo rodamiento (E) (Fig.2).
3) Una vez retirado, proceda al ensamblaje de los nuevos rodamientos:
   - Coloque el primer rodamiento con la herramienta adecuada: ejerza presión hasta que el rodamiento quede perfectamente encajado en su alojamiento.
   - Introduzca el eje (C).
   - Centre el segundo rodamiento respecto al eje y ensámblelo hasta llegar al tope con la ayuda de un casquillo de dimensiones tales que pueda contener el eje.
4) Introduzca los topes (A) y (B) en el eje después de haberlos lubricado (Fig.3)
5) Compruebe el deslizamiento de la rueda.

Asegúrese de que el buje esté bien cerrado, ya que si se afloja podría provocar accidentes, lesiones graves o mortales.

¡Atención!
Utilice repuestos originales suministrados única y exclusivamente por Miche S.r.l.
Cualquier modificación o alteración (incluso en las gráficas) del producto con repuestos no originales o distintos de los suministrados por Miche S.r.l. conllevará la caducidad de la garantía.

Para el mantenimiento ordinario de los rodamientos, lea atentamente las instrucciones de CeramicSpeed adjuntas a este manual y repita los pasos anteriores.
Para obtener información, solicite asistencia o adquirir rodamientos originales CeramicSpeed, diríjase única y exclusivamente a los distribuidores autorizados CeramicSpeed o a los centros de asistencia CeramicSpeed.
Para obtener más información, consulte las instrucciones CeramicSpeed adjuntas a estas instrucciones.

BUJE TRASERO

Para un posible mantenimiento extraordinario de sustitución de los rodamientos, siga estos sencillos pasos:
1) Introduzca una llave Allen de 12 (M) en el lado derecho e izquierdo del buje (Fig.1).
2) Desatornille el tope móvil (T) girando en sentido antihorario.
3) Retire el eje del buje trasero con el núcleo (R) y el espaciador (Z) (Fig.1). Si es necesario, ahora puede sustituir los rodamientos (P) y (N) del cuerpo del buje utilizando un extractor especial para orificios de 17mm.
4) Una vez retirados los rodamientos, proceda al ensamblado de los nuevos rodamientos utilizando una herramienta adecuada, introduciendo los nuevos rodamientos en su alojamiento y comprobando su correcto deslizamiento.
5) Retire el núcleo con el espaciador correspondiente (Z) del eje y proceda a la limpieza de los trinquetes (S). Atención: los rodamientos del núcleo NO son sustituibles.
6) Una vez finalizado el mantenimiento, introduzca el núcleo con el correspondiente espaciador (Z) en el eje (Fig.2).
7) Engrase el anillo dentado con una grasa de baja densidad. La cantidad recomendada es de aproximadamente 3g.
8) Inserte el eje en el cuerpo del buje prestando mucha atención a la correcta colocación de los trinquetes (Fig.2).
9) Introduzca una llave Allen de 12 (M) en el lado derecho del buje (Fig.3)
10) Bloquee el tope móvil (T) con una llave Allen de 12 (M) a 15 Nm (Fig.3) girando en sentido horario.
    Si es necesario, realice un ajuste del buje actuando sobre el anillo (U) (Fig.3):
11) Afloje el pasador (Y) con una llave Allen (V) (Fig.3).
12) Gire el anillo en sentido horario para disminuir la fluidez del movimiento, y en sentido antihorario para aumentar la fluidez del movimiento.
13) Cierre el pasador (Y) con un par de cierre de 1-1,5 Nm (Fig.3).
14) Compruebe el deslizamiento de la rueda.

Asegúrese de que el buje esté bien cerrado, ya que si se afloja podría provocar accidentes, lesiones graves o mortales.

¡Atención!
Utilice repuestos originales suministrados única y exclusivamente por Miche S.r.l.
Cualquier modificación o alteración (incluso en las gráficas) del producto con recambios no originales o distintos de los suministrados por Miche S.r.l. conlleva la caducidad de la garantía.

Para el mantenimiento ordinario de los rodamientos, lea atentamente las instrucciones de CeramicSpeed adjuntas a este manual y repita los pasos anteriores.
Para obtener información, solicite asistencia o adquirir rodamientos originales CeramicSpeed, diríjase única y exclusivamente a los distribuidores autorizados CeramicSpeed o a los centros de asistencia CeramicSpeed.
Para obtener más información, consulte las instrucciones CeramicSpeed adjuntas a estas instrucciones.

3 RADIOS

Los radios para la reparación de las ruedas deben tener las siguientes medidas:

Modelo	*Rueda delantera*		*Rueda trasera*	
	disc	*NO disc*	*disc*	*NO disc*
DEVA RD 52	266 mm	264 mm	254,5 mm	264,5 mm
DEVA RD 62	257 mm	255 mm	246,5 mm	256 mm

SUSTITUCIÓN DEL RADIO

¡Atención!
Para la sustitución de los radios, póngase en contacto con personal especializado. Antes de cualquier operación de mantenimiento en sus ruedas, use siempre guantes y gafas de protección. Utilice solo radios y niples de la misma longitud y características que los que se van a sustituir. Utilice repuestos originales suministrados única y exclusivamente por Miche S.r.l.

RUEDA DELANTERA

Para la sustitución del radio en el lado del disco:
1) Retire el radio (Fig. 4) (Fig. 5)
2) Introduzca el nuevo radio en el alojamiento del buje
3) Introduzca la parte roscada del radio dentro del orificio de la llanta
4) Bloquee el radio con la llave correspondiente (H) (Fig.10)
5) Atornille el niple (I) con una llave con alojamiento hexagonal de 5,5 mm (L), manualmente, hasta alcanzar la tensión recomendada (Fig. 10)

¡ATENCIÓN! El radio debe bloquearse con la llave (H) durante la fase de tensado del radio para evitar que la torsión pueda causar daños o la rotura del radio.

Para la sustitución del radio desde el lado opuesto al disco:
1) Retire el casquillo ajustado a presión (B) (Fig. 4)
2) Gire el eje (C) de modo que la ranura (G) del eje quede alineada con el radio que se va a sustituir (Fig. 6). Una vez colocado correctamente, se puede girar el radio para sacarlo de su alojamiento
3) Introduzca el nuevo radio en el alojamiento del buje
4) Introduzca de nuevo el eje aplicando una presión al eje utilizando una herramienta con tope de plástico, asegurándose de que el rodamiento del lado izquierdo esté perfectamente ajustado
5) Introduzca los topes (A) y (B) en el eje después de haberlos lubricado (Fig.5)
6) Introduzca la parte roscada del radio dentro del orificio de la llanta
7) Bloquee el radio con la llave correspondiente (H) (Fig.10)
8) Atornille el niple (I) con una llave con alojamiento hexagonal de 5,5mm (L), manualmente, hasta alcanzar la tensión recomendada (Fig. 10)

¡ATENCIÓN! El radio debe bloquearse con la llave (H) durante la fase de tensado del radio para evitar que la torsión pueda causar daños o la rotura del radio.

BUJE TRASERO

Para sustituir un radio en el lado opuesto al disco, simplemente retire el radio de su alojamiento y sustitúyalo por uno nuevo.
Para la sustitución del radio desde el lado del disco:
1) Retire AERO BLADE (X) del buje (Fig.4)
2) Retire el radio
3) Introduzca el nuevo radio en el alojamiento del buje
4) Introduzca a presión AERO BLADE (X) en el buje
5) Introduzca la parte roscada del radio dentro del orificio de la llanta
6) Bloquee el radio con la llave correspondiente (H) (Fig.10)
7) Enrosque el niple (I) con una llave con asiento hexagonal de 5,5mm (L), manualmente, hasta alcanzar la tensión recomendada (Fig. 10)

¡ATENCIÓN! El radio debe bloquearse con la llave (H) durante la fase de tensado del radio para evitar que la torsión pueda causar daños o la rotura del radio.

Para un correcto tensado de los radios, siga las instrucciones:
- Montaje rueda delantera con tensión radios 1300 N
- Montaje rueda trasera lado rueda libre con tensión radios 1300 N
- Montaje rueda trasera lado opuesto a la rueda libre con tensión radios 1300 N

Para evaluar la tensión correcta de la rueda, utilice un tensiómetro: no se fíe de la tensión que se detecta manualmente. La tensión correcta de la rueda es la clave para tener una rueda rígida y duradera. En caso de que no disponga de un tensiómetro, haga revisar la rueda a un mecánico especializado o a personal cualificado.
Una tensión anómala o excesiva puede llevar a la rotura de la llanta y ser causa de accidentes, lesiones graves o mortales.
Una vez alcanzada la tensión requerida, para solidificar el acoplamiento entre radio y nipple, utilice un freno de rosca medio.
Atención: el acabado de la rueda después de poner los radios en tensión debe tener estos valores:
excentricidad lateral <= 0,3 mm
excentricidad radial <= 0,3 mm

4 MONTAJE DEL NEUMÁTICO TUBELESS READY

¡Atención!
Si tiene dudas sobre su capacidad para llevar a cabo estas operaciones, acuda a personal especializado.
Antes de cualquier operación de mantenimiento en sus ruedas, use siempre guantes y gafas de protección.
Compruebe que el neumático lleve el logotipo Tubeless Ready.

Si fuera necesario utilizar una palanca para la inserción de los talones del neumático, utilice una palanca de plástico para no dañar la llanta y la cinta.
Para el montaje del neumático Tubeless Ready, siga estos sencillos pasos:
- Humedezca la base de la llanta con agua y jabón.
- A partir de la válvula, inserte el primero de los dos talones del neumático en su asiento y continúe por toda la circunferencia de la llanta.
- Inserte el segundo talón del neumático en su alojamiento y continúe por toda la circunferencia de la llanta: compruebe la correcta colocación del neumático en ambos lados de la zona de la válvula.

Asegúrese de que el neumático esté colocado correctamente moviendo ligeramente el neumático hacia adelante y hacia atrás. **En caso de que el montaje del neumático sea demasiado sencillo, el neumático podría ser demasiado grande. Atención: un neumático demasiado grande podría desinflarse repentinamente y provocar accidentes, lesiones graves o mortales.**

5 INFLADO DEL NEUMÁTICO TUBELESS READY

¡Atención!
Si tiene dudas sobre su capacidad para llevar a cabo estas operaciones, acuda a personal especializado.
Antes de cualquier operación de mantenimiento en sus ruedas, use siempre guantes y gafas de protección.

Antes de inflar el neumático Tubeless Ready, introduzca el líquido antipinchazos **(atención: no utilice productos que contengan amoníaco)** siguiendo estos sencillos pasos:
- Desenrosque el tapón de la válvula.
- Aplique una ligera presión con el dedo índice en la parte superior de la válvula para asegurarse de que el neumático esté completamente libre de aire en el interior.
- Desenrosque la parte superior de la válvula con el instrumento correspondiente.
- Introduzca el líquido antipinchazos con el dosificador correspondiente.
- Gire varias veces la rueda a 360° para que el líquido se distribuya por toda la superficie.
- Enrosque la parte superior de la válvula.
- Infle la rueda. Atención, siga los pasos indicados en el punto 2 de las Indicaciones Generales.
- Preste mucha atención a que los dos talones del neumático estén en la posición correcta, comprobando que el margen entre la línea de centrado del neumático y el margen de la llanta sea constante en toda la circunferencia de la rueda.
- Vuelva a colocar el tapón de la tapa de la válvula.
- Recorra 3-4 km para que haya una distribución completa del líquido dentro del neumático.

En caso de pinchazo del neumático, la pérdida de aire es lenta y no inmediata y, en algunos casos, le ofrece la posibilidad de continuar su pedaleo hasta casa. Tenga en cuenta que la reparación de un neumático Tubeless Ready se puede realizar mediante la aplicación de un parche o un spray antipinchazos o introduciendo una cámara de aire.

6 INSTALACIÓN DE LA CÁMARA INTERIOR EN CASO INTRODUCCION DE LA CAMARA DE AIRE EN CASO DE PINCHAZO DEL NEUMATICO TUBELESS READY

La cámara de aire debe estar equipada con una válvula de tipo presta con un diámetro de 6mm.
- Desinfle completamente el neumático.
- Empezando por el punto opuesto a la válvula, desenganche el talón del neumático de su asiento y continúe por toda la circunferencia de la rueda. Si fuera necesario utilizar una palanca para la salida de los talones del neumático, utilice una palanca de plástico para no dañar la llanta y la cinta.
- Desenrosque la tuerca de la válvula y retírela.
- Vacíe el líquido antipinchazos presente en el interior del neumático y de la llanta y limpie el canal de llanta.
- Introduzca la cámara de aire parcialmente inflada en el neumático.
- A partir del punto opuesto al orificio de la válvula, inserte el segundo talón del neumático en su alojamiento y continúe por toda la circunferencia de la llanta, teniendo cuidado de no pellizcar la cámara de aire.
- Infle la cámara de aire hasta que los dos talones del neumático se enganchen en la posición correcta.

7 MANTENIMIENTO DE RODAMIENTOS CERAMICSPEED

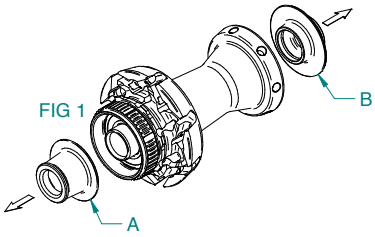
Para el mantenimiento rutinario de los rodamientos, lea atentamente las instrucciones de CeramicSpeed en este folleto.
Para información y requisitos de servicio de rodamientos originales CeramicSpeed, diríjase únicamente a distribuidores autorizados CeramicSpeed o centros de servicio CeramicSpeed.
Para más información, consulte las instrucciones de CeramicSpeed.

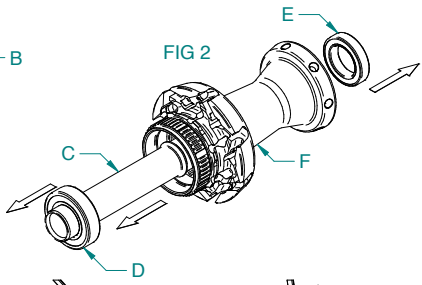
INTRODUCCION
El mantenimiento preventivo es un factor clave para aumentar el rendimiento y la vida útil de los rodamientos CeramicSpeed.
El intervalo de mantenimiento recomendado para los rodamientos CeramicSpeed para ruedas es de entre 5000 y 8000 km.
* En regiones muy cálidas (con una temperatura media de 35 °C o más) y climas muy húmedos, así como al rodar por lugares desérticos, con mucha tierra o con una presencia constante de lluvia o humedad ambiente, habrá que acortar los intervalos de mantenimiento. De forma alternativa, se puede utilizar la grasa CeramicSpeed Long Life, que está diseñada específicamente para durar más en este tipo de condiciones.

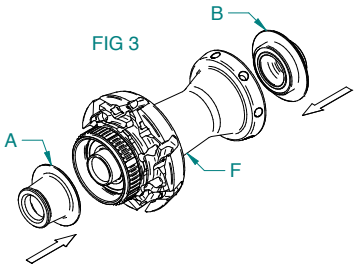
PRÉPARATION
Para realizar el mantenimiento, no desmontes los rodamientos de la carcasa del buje. De esta manera, reducirás el riesgo de que se produzcan daños por impacto o tensión mecánica al desmontar y volver a montar los rodamientos.
Desmonta las tapas o los protectores antipolvo del eje para acceder a la cara frontal de los rodamientos, siguiendo para ello las instrucciones del fabricante del buje o la rueda.
Cuando la cara frontal del rodamiento esté a la vista, introduce la punta de una herramienta afilada o un destornillador plano entre el labio interior del guardapolvo y la pista interior del rodamiento y separa con cuidado el guardapolvo del rodamiento. Una vez extraído el guardapolvo, límpialo por ambos lados con un paño, comprueba que no esté deformado y déjalo a un lado. Limpia la grasa de la cara frontal del rodamiento con un paño o un trapo de taller.

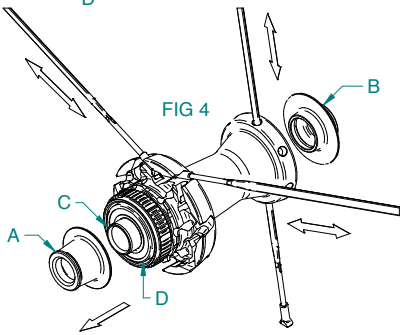
NETTOYAGE NORMAL
Para limpiar y eliminar la suciedad de los rodamientos CeramicSpeed, desarrollamos UFO Bearing Cleaner, un limpiador de rodamientos que no es tóxico y es muy fácil de usar. Añade unas gotas de limpiador a cada rodamiento. Haz girar el rodamiento para que el producto se distribuya bien por el interior.
Deja actuar entre 3 y 5 minutos y, luego, utiliza aire comprimido para expulsar la grasa y la suciedad. Si fuera necesario, repite el proceso una vez más para que el rodamiento quede totalmente limpio. Cuando el rodamiento se vea limpio y gire con suavidad, deja que se seque al natural antes de añadir grasa nueva. Para maximizar el rendimiento y la vida útil del rodamiento, te recomendamos que consultes la guía de aplicaciones y de selección de la grasa que encontrarás al final de este documento.
Después de aplicar la grasa, vuelve a instalar el guardapolvo en el rodamiento (con la cara de goma mirando hacia fuera) y presiónalo de manera que quede colocado uniformemente en la ranura de la pista exterior. El guardapolvo debe quedar asentado de forma plana y homogénea en el rodamiento. Si procede, cuando vuelvas a montar las piezas, asegúrate de respetar las indicaciones de dirección de los guardapolvos.

ISTRUZIONI CON TENSIONE RAGGI RUOTA DEVA ANTERIORE
INSTRUCTIONS WITH TENSION FOR FRONT DEVA WHEEL SPOKES
INSTRUCTIONS AVEC TENSION DES RAYONS DE LA ROUE AVANT DEVA
ANLEITUNG MIT SPANNUNG VORDERE DEVA-RADSPEICHEN
INSTRUCCIONES CON TENSIÓN DE LOS RADIOS DE LA RUEDA DELANTERA DEVA









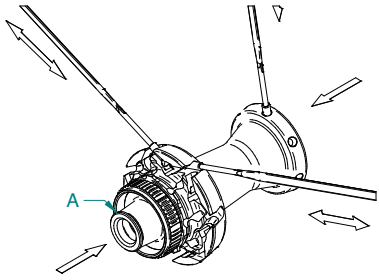


FIG 5

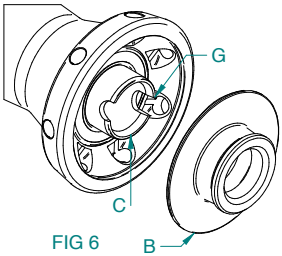


FIG 6

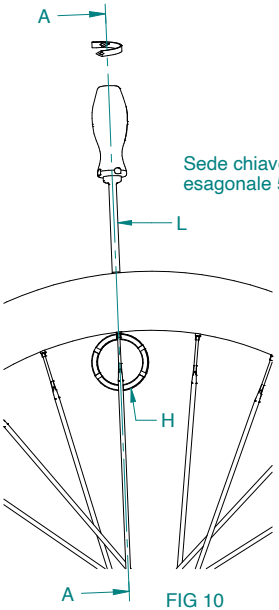


FIG 10

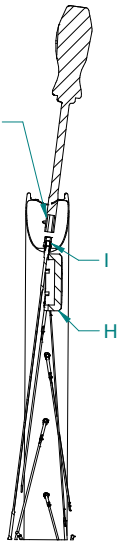


FIG 10

ISTRUZIONI RAGGI RUOTA DEVA POSTERIORE
INSTRUCTIONS FOR REAR DEVA WHEEL SPOKES
INSTRUCTIONS RAYONS DE LA ROUE ARRIÈRE DEVA
ANLEITUNG HINTERE DEVA-RADSPEICHEN
INSTRUCCIONES RADIOS DE LA RUEDA TRASERA DEVA

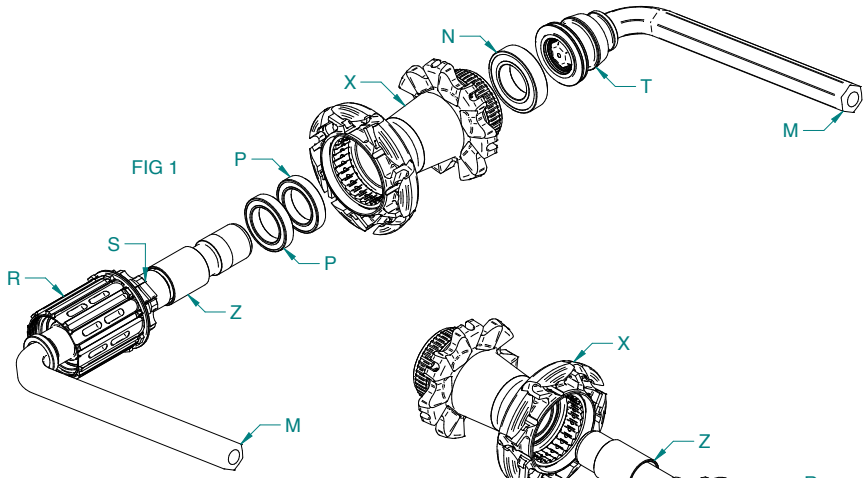


FIG 1

FIG 2

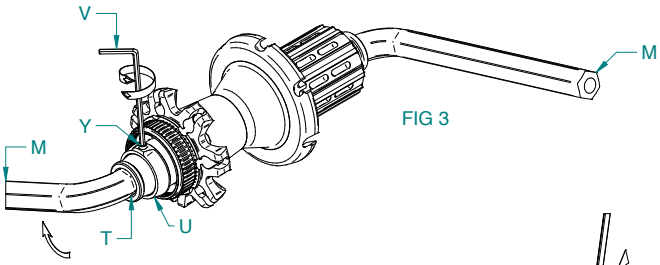


FIG 3

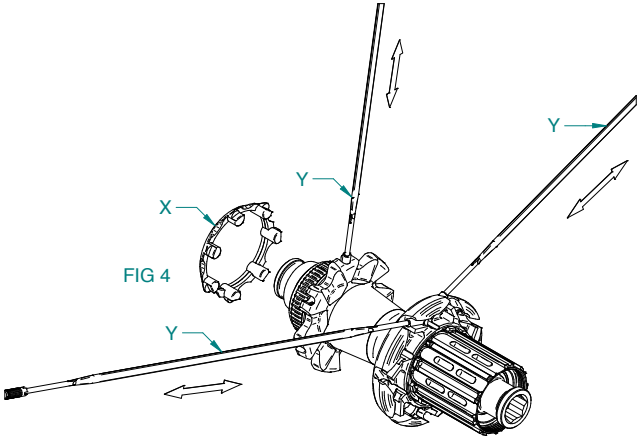


FIG 4

PROMEMORIA DELLE MANUTENZIONI PERIODICHE
SCHEDULE OF PERIODIC MAINTENANCE
MEMENTO DES ENTRETIENS PÉRIODIQUES
VERMERKEN SIE SICH DIE PERIODISCHE WARTUNG
MEMORANDO DE LOS MANTENIMIENTOS PERIÓDICOS

PROMEMORIA DELLE MANUTENZIONI PERIODICHE
SCHEDULE OF PERIODIC MAINTENANCE
MEMENTO DES ENTRETIENS PÉRIODIQUES
VERMERKEN SIE SICH DIE PERIODISCHE WARTUNG
MEMORANDO DE LOS MANTENIMIENTOS PERIÓDICOS

ITALIANO
MICHE S.r.l. vi ringrazia per aver scelto di acquistare un prodotto MICHE e vi consiglia di leggere attentamente quanto riportato di seguito in quanto parte integrante delle istruzioni e di conservarlo in luogo sicuro per future consultazioni.
Per eventuali approfondimenti riguardanti i prodotti MICHE e la loro garanzia, vi consigliamo di visitare il nostro sito all'indirizzo www.miche.it.
Garanzia
Qualora un prodotto MICHE o un qualsivoglia suo componente dovesse risultare difettoso nel materiale o nella lavorazione, il prodotto o componente in questione verrà gratuitamente riparato o sostituito dalla MICHE S.r.l., restando comunque a discrezione della MICHE S.r.l. stessa, la scelta di quale dei due rimedi attivare. I diritti derivanti dalla presente garanzia vengono riconosciuti unicamente all'acquirente originario del prodotto MICHE e per acquisti avvenuti nel territorio nazionale; tali diritti non sono quindi cedibili a terzi che avessero ulteriormente acquisito il prodotto dall'originario acquirente.
Periodo di validità della garanzia
Il termine di validità per la sostituzione di parti difettose è fissato in 2 anni dalla data di acquisto al dettaglio.
Procedura
Verranno accettate le sole denunce di difetti - da presentarsi direttamente al rivenditore presso il quale è intervenuto l'acquisto - compiute non oltre il periodo di garanzia (fara fede la data di acquisto riportata sullo scontrino) e, comunque, entro i 30 giorni dall'individuazione del difetto stesso. La denuncia deve essere sempre accompagnata da una dettagliata descrizione del difetto riscontrato. L'eventuale reso del prodotto deve essere preventivamente autorizzato dalla Casa produttrice e comunque venir compiuto unicamente dal rivenditore; non potranno quindi venir accettati da MICHE S.r.l. resi che non fossero compiuti per il tramite del rivenditore.
Esclusioni
La presente garanzia non opera in tutti i casi di negligenza e/o uso improprio del prodotto, normale usura, mancata osservanza delle istruzioni di installazione, uso e manutenzione del prodotto, riparazioni compiute utilizzando ricambi non conformi alle specifiche indicate nel Manuale o non forniti da MICHE S.r.l., oltre che in tutti i casi dovuti a circostanze che, comunque, non possono farsi direttamente risalire alla MICHE S.r.l..
MICHE S.r.l. si riserva la facoltà di apportare modifiche alla produzione in qualsiasi momento e senza preavviso.

ENGLISH
MICHE S.r.l. would like to thank you for purchasing a MICHE product. Please read carefully the information provided below included in the instructions and keep them in a safe place to refer back to them whenever needed.
For more details on the MICHE products and their warranties, please visit our site at www.miche.it.
Warranty
Should a MICHE product or any of its components contain defects whether material or produced during the manufacturing process, such product or component shall be repaired or replaced free of charge by MICHE S.r.l., at its option. The rights deriving from this warranty shall be acknowledged in favour of the original purchaser of the MICHE product within the boundaries of the national territory; Said rights are not transferable to third parties having acquired the product from the original purchaser.
Validity Term
The validity term for replacing the defected parts is 2 years from the date of retail purchase.
Procedure
Defect reclamations -to present directly before the retailer having conducted the transaction- shall be accepted only if filled in during the warranty period of the product (as attested by the selling date appearing on the ticket) and within 30 days as of the identification of such defect. Reclamations shall always be accompanied by a detailed description of the defect detected. Any return shall be previously authorized by the manufacturer and filled in by the retailer. MICHE S.r.l. shall not accept returns not duly filled in by the retailer.
Exclusion
This warranty shall not apply in cases of negligence and/or inadequate use of the product, normal wear, non-compliance with the installation, use, and maintenance instructions, as well as repairs conducted using spare parts that fail to meet the specifications detailed in the Manual or not supplied by MICHE S.r.l., as well as any other situation not directly imputable to MICHE S.r.l.
MICHE S.r.l. reserves the right to make changes to the production at any moment and without prior notification.

FRANÇAIS
MICHE S.r.l. vous remercie d'avoir acquis un produit MICHE et vous recommande de lire attentivement les informations suivantes faisant partie des instructions et de les conserver dans un lieu sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
Pour plus d'informations concernant les produits MICHE et leur garantie, nous vous prions de visiter notre site à l'adresse suivante: www.miche.it.
Garantie
En cas d'anomalies d'un produit MICHE ou d'un de ses composants, aussi bien matérielles que survenues au moment de la fabrication, le produit ou composant en question sera gratuitement réparé ou remplacé par MICHE S.r.l., à sa discrétion. Les droits dérivés de cette garantie ne sont reconnus qu'en faveur de l'acheteur originel du produit MICHE et ne s'appliquent qu'aux acquisitions survenues au sein du territoire national. Lesdits droits ne peuvent en aucun cas être transférés à des tiers ayant acquis postérieurement le produit auprès de l'acheteur originel.
Periode de garantie
Le terme de validité pour la substitution des parties défectueuses est fixé à 2 ans après la date d'achat au détail.
Procedure
Les réclamations pour anomalies (à produire directement auprès du revendeur ayant vendu le produit) ne seront acceptées qu'au cours de la période de validité de la garantie (la date d'achat figurant sur le ticket fera foi) et dans les 30 jours suivant l'identification de l'anomalie en question. La réclamation devra être accompagnée d'une description détaillée de l'anomalie détectée. Toute éventuelle restitution du produit doit être préalablement autorisée par le fabricant et complétée uniquement par le revendeur; les restitutions non remplies par le revendeur ne sauraient être acceptées par MICHE S.r.l.
Exclusions
La présente garantie ne s'applique pas aux cas de négligences et/ou utilisations inappropriées du produit, à l'usure normale de celui-ci ou au non respect des instructions d'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit, aux réparations effectuées en utilisant des pièces de rechange non conformes aux spécifications indiquées dans le manuel ou non fournies par MICHE S.r.l. et à toutes les circonstances ne pouvant être directement attribuées à MICHE S.r.l.
MICHE S.r.l. se réserve le droit de modifier la production sans avis préalable et à tout moment.

DEUTSCH
Die MICHE S.r.l. bedankt sich bei Ihnen für die Wahl eines MICHE Produktes und rät, die im folgenden dargestellten Sachverhalte aufmerksam zu lesen, da Sie Teil der Anleitung darstellen. Bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf, um Sie zu jedem späteren Zeitpunkt einsehen zu können.
Besuchen Sie unsere Homepage unter www.miche.it um mehr über die Produkte MICHE und deren Garantie zu erfahren.
Garantie
Sollte ein MICHE Produkt oder eines seiner Bestandteile einen Materialdefekt oder Fehler in der Verarbeitung aufweisen, so wird das betroffene Produkt oder die Komponente durch die MICHE S.r.l. kostenlos repariert oder ersetzt, wobei die Entscheidung welche der beiden Alternativen zum Tragen kommt, der MICHE S.r.l. obliegt. Die sich aus dieser Gewährleistung ergebenden Rechte werden ausschließlich dem Originalerwerber des MICHE-Produkts für einen Erwerb auf nationalen Hoheitsgebiet anerkannt. Diese Rechte sind nicht an Dritte abtretbar, die das Produkt vom ursprünglichen Käufer erwerben.
Gültigkeitsdauer
Die Garantie gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum.
Vorgehensweise
Es wird nur denjenigen Reklamationen folgegeleistet - diese sind unmittelbar beim Händler vorzubringen, bei dem das betroffene Teil erworben wurde, die den Abdeckungszeitraum der Garantie nicht überschreiten (maßgebend ist das Erwerbsdatum auf dem Kassenzettel) und die in jedem Fall innerhalb von 30 Tagen nach Feststellung des Fehlers übermittelt wurden. Die Reklamation muss stets mit einer detaillierten Beschreibung des aufgetretenen Defektes einhergehen. Eine eventuelle Warenrückgabe ist vorsorglich von der Herstellerfirma zu genehmigen und ist grundsätzlich ausschließlich dem Händler gestattet. Es werden von MICHE S.r.l. demnach keine Warenrückgaben angenommen, die nicht über den Händler erfolgen.
Ausnahmen
Die vorliegende Garantie hat keine Wirksamkeit bei nachlässiger und/ oder unsachgerechter Verwendung des Produktes, normalen Abnutzungserscheinungen, Nichtbeachtung der Montageanleitung sowie Gebrauchs – und Wartungsanleitung, Reparaturen mit nicht konformen Ersatzteilen, die nicht den Erläuterungen in der Anleitung entsprechen und nicht von MICHE S.r.l. geliefert wurden, darüber hinaus besteht keine Haftung in den Fällen, in denen die Umstände nicht unmittelbar auf die FAC MICHELIN AG zurückzuführen sind.
Die MICHE S.r.l. behält sich vor, zu jedem beliebigen Zeitpunkt und ohne Vorankündigung, Veränderungen an der Produktherstellung durchzuführen.

ESPAÑOL
MICHE S.r.l. le agradece por haber elegido un producto MICHE y le aconseja leer atentamente lo siguiente dado que es parte integrante de las instrucciones, como así también conservarlo en un lugar seguro para futuras consultas.
Para mayor información sobre los productos MICHE y la garantía correspondiente, le aconsejamos visitar nuestro sitio de Internet www.miche.it.
Garantía
Si un producto MICHE o alguno de sus componentes presenta defectos de material o elaboración, el producto o componente en cuestión será reparado o sustituido gratuitamente por MICHE S.r.l., quedando a consideración de MICHE S.r.l., la elección de cuál de las dos soluciones implementar. Los derechos derivados de la presente garantía se reconocen únicamente al comprador original del producto MICHE y para compras efectuadas en el territorio nacional. Por lo tanto, estos derechos no pueden cederse a terceros que adquieran posteriormente el producto al comprador original.
Periodo de Vvalidez
El termino de validez para la sustitución de partes defectuosas se fija en 2 años a partir de la fecha de compra al por menor.
Procedimiento
Sólo se aceptarán las denuncias de defectos - presentadas directamente al revendedor al cual se realizó la compra – realizadas dentro del periodo de garantía (lo certificará la fecha de compra presente en el recibo) y de los 30 días desde la detección del defecto. La denuncia siempre debe estar acompañada por una descripción detallada del defecto detectado. La eventual devolución del producto debe ser autorizada previamente por el Fabricante y de todas maneras la debe realizar el revendedor. Por lo tanto, MICHE S.r.l. no podrá aceptar devoluciones que no se realicen a través del revendedor.
Exepciones
La presente granantia no opera en todos los casos de negligencia y/o uso inapropiado del producto, desgaste normal, desobediencia de las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento del producto, reparaciones realizadas utilizando repuestos no conformes a las especificaciones indicadas en el Manual o no suministrados por MICHE S.r.l., además de todos los casos debido a circunstancias que no puedan atribuirse directamente a MICHE S.r.l.
MICHE S.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones a la producción en cualquier momento y sin previo aviso.

Miche S.r.l.
Via Olivera 19
31020 San Vendemiano
Treviso, Italia
T. +39 0438 400345
F. +39 0438 401870
info@miche.it
www.miche.it

MICHE®

www.miche.it

DEVA RD _ 20261125



ISTRUZIONI - PAP 21
RACCOLTA CARTA